

JUAN

Juaman huishani joi siri

Papan joi hihbo jonih

¹ Jahuabi jaríyamanon ta Papan joi hihbo janishqui. Papa Dios betan jihueta. Papan joi hihbo ta Papan shi-nanyahpa qui. Dios bi res ta jaa joi qui. ² Naiyahpa mai jaríyamanon ta Papa Dios betan jaa joi hihbo janishqui. Jahuen jane cahen Jesus. ³ Jaan ta jatihibi janishqui. Jaan hahyamani quen ta jahuabi yamaquehanishqui. ⁴ Jaan ta jatihibi yoshinyahpabojaquin jihuemanishqui. Jaa no-quen jihuemanicah ta noquen xaba qui. ⁵ Bahquish chian xabatai bi cahen yamepan bahquishjayamaquin.

⁶ Noquen xaba hihbo ta jahuiqui hihqui jonon ta Juan janeya joni Papan raannishqui. ⁷ Jaa ta xaba hihbo qui hihxon yohicoini jonon. Joxon, jatihixonbi nincacoinahbo hihxon jato yohicoinquin. ⁸ Jaa Juan cahen xaba hihquishma bi xaba hihbo qui yohicoini jahui. ⁹ Jaa xaba hihbo ta jatihibi joni xabajanicah qui. Xaba hihbo hihquish bi cahen noque janin jaa jahui.

¹⁰ Jan hahni nete janin jaabi jahue que bi cahen jano jihuetaibaan huetsapahascaquin, jaabi que bi. ¹¹ Jatón caibo que bi Johue hahyamacanquin, jaanbi hahni nete janin nocotai bi. ¹² Caibaan res Johue hahquin. Jaa Johue hahcaibo cahen: Diosen baquebo sca janahue, mato rah-sibi, hea nincacoinaibo rahsi, xabapan jato jaquin. ¹³ Jaa Johue hahcaibo Papa Diosen baquebo hihnon, jimiyahpa papa janonma bi queeyahpa papajomabo hihnon, bebaan baquejaha hihnonma bi: Papan baquebo janahue xabapan jato jaquin.

¹⁴ Yorayahpahax ta noque betan jaa Papan joi hihbo jihuenishqui. Jan hihti coshin hahcai tah non jisniqui. Jaa huesti jahuen papa xohtahi, nete hihbohi. Yohuani hihcoinai. Shinanyahpa siri. ¹⁵ Hahqui chanicoini cahen Juan coshin yohuani, nescari:

—Hoa ta hen mato yohipi noque qui, hea pari jomenoni que bi ta hehchon jahui noquen hea mahuiniqui, jaa pari jihue hihbonixon —hihqui. ¹⁶ Jahuen shinan hihti caibohi tah non jatihixonbi bihniqui, jaan hinanresah. ¹⁷ Xabapan shinan non bihnon hihxon ta Papan Moises yononishqui, noquen nincati joi Moisesnin huishanon. Jaa pecaho ta Jesucriston sca jahuen shinan noque hinanresiqui, hihcoinai joi non honannon, noquehon Papan shinanai non honannon. ¹⁸ Tsoanbi ta noquen Papa Dios jisyamanishqui, jahuentianbi. Non jisyamani bi ta hahan jan shinanai jahuen baquen noque yohiha, jenquetsahpa noquen Papa Dios quin non honanscai.

Jesucristo ta Papan baque qui

(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

¹⁹ Yocacahbo hihxon ta Jerusalem janinha judiobaan jaton sacerdoteboya levitobo Juan qui raannishqui.

—¿Mia min tsoa quin? —Juan yocacahbo. Yocacahbo ta jato yohicoinnishqui. ²⁰ Paraxonma jato yohicoinquin:

—Hea ta hen Cristoma qui —hahquin. ²¹ Jasca jan jaiya, yocaribicanquin:

—¿Tsoa min quin? ¿Mia min Elías yamanica quin? —hahcanquin. Jascahahbo bi:

—Hea ta jaama qui —hahquin.

—¿Hoa Dios joi yohinica nan? —hahscacanquin.

—Hea ta jaama rihbi qui —hahquin. ²² Jaatian yocaribicanquin:

—¿Tsoa min quin? Noque Yocatannahue hahcaibo non yohihi sca canon, Jaa ta hen qui noque jahue, mianbi — hahcanquin.

²³ —Cahchihoxon quenahi ta hea qui, Hihbo hahan jonon bahi najisti chai jaxonnahue hahnicah. Papan joi yohinica hihxon Isaiasnen noque yohini quescabijaquin tah hean jai —jato jaquin. ²⁴ Yohihahbaan bi fariseobaan sca hahquirihbi raanah, yocarihbianquin:

²⁵ —¿Jahua copi min Cristo hihxonma bi min jato nashimahi, Elías rihbi hihxonma bi, hoa Dios joi yohinica rihbi hihxonma bi min nashimahi nan? —hahcanquin Juan yocaquin.

²⁶ —Hean ta hen jenen res nashimahi. Mato tocan ta man honanyamahi joni nichiqui. ²⁷ Hehchon jahui que bi tah hen jahuen sapato risbi pecaxonti senenyamahi, jaa hihti siri copi —Juaman jato jaquin. ²⁸ Jordan huean hoque quexaxon, janoxon Juaman jato nashimahi janinxon bi ta jascajaquin yocacannishqui, Betania jema janinxon.

Jesus ta Papan carnero qui

²⁹ Huetsa bahquish sca jari Jesus jahui qui jisxon, Juaman jato yohiquin:

—Jisnahue. Hoa ta Papan carnero joni qui, main jihue-taibaan hohcha copi mahuayaxihqui joni. ³⁰ Hen mato yohihipi tah qui, Hehchon jahui jonin ta hea mahuinihqui, jaa pari jihue hihbonixon hahquin. ³¹ Hean rihbi jaa honannixonma bi tah hen israelibaan jaa jisxon honanon hihxon hean jenen nashimahi joniqui —Juaman jato jaquin. ³² Jato jascjaxon yohirihbicoinquin:

—Naihoh quehax Dios Yoshin botopaquetax, nobex quescapa hahqui bototi manahi jahui tah hen hean jisoqui. ³³ Jaa tsoa quin tah hen hean rihbi honanyamanihqui. Hen honanyamahi bi ta Papan hea yononishqui, jenen

nashimahi hea jonon. Botopaquetax heen yoshin siri jaa manahi jahui min jis yaxihqui ta heen yoshin siri bichibo nashimaquin hahcajanicah qui, heen yoshin siri jato hinanquin, hih ta Papa jahoxqui. ³⁴ Jan jascajahi jisoxon ta hen mato yohicoinei: Papa Diosen baque tah qui —Juaman jato jaquin.

Jesusen caismenonibo

³⁵ Huetsa bahquish sca, jahuen haxenica rabe betan nihribixon, ³⁶ Jesus nichijisxon:

—Jisnahue. Jaa ta Papa Diosen carnero qui —jato jaquin.

³⁷ Jan jascarai nincacax rabebi jahuen haxenica cahi, Jesus chibani sca. ³⁸ Rabejaquexon, chibanai jato meraxon Jesusen jato yocaquin:

—¿Jahuejahi man behin? —jato jaquin. Yocacah:

—¿Jahuen min jihuetain, Rabin? —hahcanquin. Rabin ta maestron hihcatsihquiqui.

³⁹ —Jisi benahue —hahscaquin. Jaatian boresscaxon, jan jano jihuetai jisish, bepiscaiya jaa netenbi jahuen xoboho banecani. ⁴⁰ Huesti ta Andres janishqui, Simon Pedro huetsa. Huetsa joni betan nihxon, Juan yohuanai nincaxon, Jesus res sca chibanquin. ⁴¹ Jahuen huetsa Simon benaxon meraxon:

—Mesías tah non merascaí —hahquin. Mesías cahen Papan raanah joni hihcatsihqui, Cristo, jaton join.

⁴² Jascaxon, Jesus janin Simon hioquin. Nocotaiya bejisxon Jesusen yohiquin:

—Mia tah min Simon qui, Juaman baque. Cefas janeya sca tah min yaxihqui —hahquin. Cefas ta macan hihcatsihquiqui.

Felipeya Natanael Jesusen quenahi

⁴³ Huetsa bahquish sca Galilea main cacatsihquin Felipe meraxon:

—Hehbe cahue —hahquin Jesusen. ⁴⁴ Betsaida jema janin ta Felipe jihuepahonishqui, Andres betan Pedro jano jihuepahoni janin. ⁴⁵ Natanael meraxon, Felipenin yohiquin:

—Papan joi huishaquin Moisesnin yohini joni tah non meratanai. Papan joi yohinicabaan rihbi hahqui huishaxon yohini. Josepan baque Jesus tah qui, Nazaret janinhah —hahquin.

⁴⁶ —¿Nazaret janinha jahua siri jatihiquin? —hihqui Natanael.

—Jisihue —hahscaquin Felipenin. ⁴⁷ Natanael hahqui nocoti jahui jisish Jesus yohuani:

—Jisnahue. Jaa ta israeli baque coin qui, paranyosma joni —hihqui.

⁴⁸ —¿Jenquetsahaxon min hea honanain? —hahquin Natanaelnin.

—Higo jihui naman tsahotai ta hen mia jisiqui, Felipenin mia quenarihyamanon —hahquin Jesusen.

⁴⁹ —Mia tah min Papa Diosen baque qui, Maestron. Mia tah min israelibaan quiquin hapo qui —hihscai Natanael. ⁵⁰ Jesusen sca Natanael yohiquin:

—¿Higo jihui naman tsahotai ta hen mia jisiqui hen mia jaiya min nincacoinain? Heen coshiyaxon hahcai tah qui. Hashoan rihbi heen coshiyaxon hen hahcai tah min jisyaxihqui. ⁵¹ Yohicoi ta hen mato jai: nai huiso queh-pemehtaiya hea janinhax hinahihnatax hea noquebaque qui nocoti botopaquetai tah man Papan yonotibo man jisyaxihqui —jato jaquin.

2

Caná jema janinxon huanomahibo

¹ Jan jascahipi quimisha neten sca Galilea main huanomahibo jai, Caná jema janin. Quenamaha jano rihbi

Jesusen mama cahi. ²Jahuen haxenicaboyabi canon Jesus rihbi quenamacanquin, huanohihbo jisi canon. ³Jaton xehati queyoscaiya:

—Hompata yamascai qui, baquen —hahqui jahuen mama.

⁴—¿Min jascaraiya bi jahueja hen jatihin, maman? Heen coshiya teeti nete ta nocorihyamahiqui —hahquin Jesusen. ⁵Xehamanicahbo sca:

—Jaan mato yohihi quescabijanahue —jahuen maman jaquin.

⁶Janobi rihbi cahen seis macan poo tsahoti jene paxa hahqui bexojatibo. Hanibo poo can, huesti cuñete hi-hyamahax rabe cuñete betan senenai tihopabo, hahan judiobo mechoquti, tachoquti, jaton hihti quescari.

⁷—Poo qui jene bohasaxonnahue —jato jaquin Jesusen. Jaatian bohasabahincanquin.

⁸—Huehaxon, fiesta hihbo nomimatannahue —Jesusen jaah sca, huehaxon nomimacanquin. ⁹Jaa jene hompacahinscai bi fiesta hihbaan tanaquin. Tanaxon bi jahuerah-nohah hin honanyamaquin. Jene bihtanaibaan honanai bi fiesta hihbaan honanyamaquin. Tanaxon jahuen huanoni quenaxon sca fiesta hihbaan yohiquin:

¹⁰—Pahenscaiton jato tiroma xehati xehamanoxon tah non siri pari jato hahmanica qui. Mian tah min rahma pari hompa siri cainmahi —hahquin. ¹¹Galilea mai janinhah Caná jema janinxon ta Jesusen jascajamenoquin hahan honantijanishqui. Jahuen coshi jato jismahah cahen jahuen haxenicabaan nincacoinscaquin, Papan caisai joni hihqui honancoincanquin.

¹²Jaa pecaho jahuen mama, jahuen jochicabo rihbi, jahuen haxenicabo rihbi Capernaum janin hahbetan cahax nocotax jahuentihi ra netebo jano baneti, basima tahni.

*Papan xobo tiromajahibo Jesusen jabamahi
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)*

¹³ Judiobaan pascua fiesta nea pishcascaiya Jerusalem janin Jesus cahi. ¹⁴ Nocoxon Papan xobohoxon jaton ganadoya carnero maromahiton jascapa maromanicahbo meraquin. Nobex maromanica joniboya coriqui mahnenannica jonibo rihbi jano tsahotai merarihbiquin. ¹⁵ Jascajahiton meraxon risbipan hahan rishquitijaxon jeman jato potaquin. Jatihibi potaquin, jaton ganadaboya jaton carneroboya bi. Jaton coriqui napabohaxon coriqui misa rihbi behonjanquin. ¹⁶ Nobex maromanicahbo sca yohiquin:

—Nescapahbo botannahue. Heen papan xobohoxon jascajayamanahue. Janoxon marotima tah qui —jato jaquin. ¹⁷ Jato potahi jisxon, Hea tah hen miin xobo hihti jenipahichai jaa jiscatsihqui, hihqui neateman huishani joi jahuen haxenicabaan shinanscaquin. ¹⁸ Jahuen haxenicabaan sirijaquin shinanai bi judiobaan sca joi bichinquin:

—¿Jahua hahan honanti min noque jismahin, nescajanoxon? —hahcanquin.

¹⁹ —Nea xobo potojaquetannahue, quimisha nete huinoxon hen jaa xahnenenbi hahribinon —Jesusen jato jaquin.

²⁰ —¿Cuarenta y seis bari teexon janquenjanibo xobo min quimisha neten xobojaquin queyotihin? —hahcanquin. ²¹ Jahuen yora yohihi jan hihqui bi janoxon Papa Dios yocati xobo yohihi shinancanquin. ²² Hihquipish bi teehihrihbihiya pari ta jan jascajaquin jato yohiho jahuen haxenicabaan shinanscanishqui. Shinanax, Hihcoini Papan huishamani joi ta jaa yohihi jaiqui, noquen Hihbo Jesusen rihbi ta noque jascajaquin yohinishqui, hihcani.

Jatihibi jonibo Jesusen honanai

²³ Pascua fiesta tian Jerusalem janinxon hahan honantibo Jesusen hahcai jisxon:

—Papan caisai noque tah qui —hahcanquin hicha jonibaan. ²⁴ Jascaraibaan bi jato jatihibi honanax jato tocan Jesus nihresyamahi. ²⁵ Jatihibi jonibaan shinanai jaanbi jahuen jointinin honanscai copi, Jasca ta shinancaniqui hihnica pishinyamahi.

3

Jesus qui Nicodemo nocoti

¹ Huesti fariseo joni ta judiobaan cacannica hihpahonishqui, Nicodemo janeya joni. ² Jesus qui yame caxon yohiquin:

—Noque honanmahi mia jonon ta mia Papan raanishqui, Maestron. Non tah non honanai. Mian tah min hahan honantibojahi. Mihbetan Papa Dios hihyamahiya cahen min jascajati hahtipahyamahan —hahquin. ³ Jaatian:

—Mia tah hen yohicoinai. Behnajaquin jonijahama jonin ta Papan jihue jistimabiresiqui —Jesusen jaa jaquin.

⁴ —¿Yosibohax non jenquetsahax hahquirihbi jonitihin? Noquen maman xahquin janin non hahquirihbi hihquitihin, jonirihbinoxon? —Nicodemonen Jesus jaquin.

⁵ —Mia tah hen yohicoinai: Dios Yoshiman jonijahama joni ta Papan jihue janin hihcotimabiresihqui. Jenen rihbi jonijahama joni ta jano hihcotimabiresihqui. ⁶ Namin jonijaha ta yorayahpa qui. Dios Yoshiman jonijaha ta yoshin rihbi qui. ⁷ Hahquirihbi joniti tah min jai hen mia jaah bi rahteyamahue. ⁸ Jano jan queenaiton ta nihue cahiqui. Jahuerahnohax cainax jahuen cahiquin tah min honanyamahi, xoo hihqui nincaxon bi. Dios Yoshiman jonijaha jatihibi ta jascarihbi qui —Jesusen jaquin.

⁹ —¿Jaa min yohihi jenquetsahatihiquin nan? —hihqui Nicodemo. ¹⁰ Jesusen sca yohiquin:

—¿Israelibaan honanmanicahxon bi min hean mia yohihah min honanyamahin? ¹¹ Yohicoin tah hen mia jai: Honanxon non mato yohihah bi tah man nincayamahi. Jisxon non yohihah bi tah man nincayamahi non hihcoinai bi. ¹² Nea mai meha joi yohihah bi nincacoinyamaxon tah man jenquetsahaxon bi naihoh queha hen mato yohihi joi nincacointimahi.

¹³ Tsoabi naihoh catanni que ma bi tah hen janohax botopaquetai hea huesti jano canicah qui, hea noquebaque. ¹⁴ Nincacoinaibo queyoyamanox mananon ta cahchihoxon Moisesnin rono nichinhihninoxon jihuin hueonni quescajaquin hea noquebaque nichinhihninoxon hueonyaxihcanihqui. ¹⁵ Hea noquebaque qui hinamehxon nincacoinaibo jatihibi ta queyoyamanox manatihiqui.

Main jihuetaibohon Papa Dios hihti queenai

¹⁶ Nai nequebihabo hihti queenxon ta jahuen baque hea huesti Papan raannishqui, hinamehxon nincacoinaibo jatihibi queyoyamanox mananon, tsoabi mehtexehtaxma jihuenon. ¹⁷ Main jihuetaibo casticani jonon hihxonma bi hen jato jihuemahi jonon hihxon ta Papan hea raannishqui.

¹⁸ Nincacoinai jonibo ta jahua copi casticantimabo qui. Nincayosma jonibo ta casticanscatihiqui, Papan baquen yohihah bi jahua nincayamahibo. ¹⁹ Mai janin xaba jahue que bi ta xaba jenipahiyamacaniqui. Yame caya ta jenipahicaniqui tiromabohax. Jaa copi ta jato casticanyaxihquiqui. ²⁰ Nenoxon tiromajahibo rahsi ta johue jiscatsihyamahax xaba quiri cayosmabo qui, tiromajahibo caibaan jismis hihquish xaba quiri cayamahi.

²¹ Hihcainaibo ta xaba quiri canicah qui. Papan jisi hah ta jaan jaiqui caibo hihnon hihquish —Jesusen Nicodemo jaquin.

Juan Jesus qui yohuani

²² Jaa pecaho ta jahuen haxenicabo betan Jesus canishqui Judea mai janin. Jano jato betan banexon ninca-cainaibo hihquimatanquin nashimaquin. ²³ Enon jema janinxon Juaman rihbi nashimaquin Salim hochoma jano noayahpa huean jaiton. Juaman jato nashimanon caibo jano cahi. ²⁴ Sipo xoboho Juan tsahonrihyamahiboya jano jonibo bocani.

²⁵ Jascasahiya Juaman haxenicabo betan judiobo yohinani:

—¿Jenquetsahaxon non noquen hohcha potatihin? — hihqui yohinani rainyamahi. ²⁶ Juan qui caxon sca yohicanquin:

—Jordan hoque quexa mia manatipi jonin rihbi ta nashimahiqui, maestron. Min noque yohicoihipi joni tah qui. Jise. Hahqui sca ta jatihibi bocaniqui —hahcanquin. ²⁷ Jascahahbo jato yohiquin:

—Papan noque hinanyamahah tah non tsoanbi jenquetsahpabi bihti hahtipahtimahi. ²⁸ Hea ta hen Cristoma qui. Hean pari yohixoni jonon hihxon res ta Papan hea yononishqui. Hen jascahipi tah man matonbi honancoinai. ²⁹ Nesca tah qui, jisnahue. Jahuen haibo hihnon cahen bebo huanocatsihqui. Jan yohuanai ta jano rihbi nihxon jahuen hahberabetinin nincatihiqui. Jan yohuanai nincacax coincoini. Jascarihibi ta hen hea coincoini jai. ³⁰ Caiti ta jaa jaiqui. Jahua hihtima ta hea jai — jato jaquin.

Bochiquihax jahui joni

³¹ Bochiqihax jahui jonin ta jatihibi joni hihbo-jahiqui. Mainxon jonijahabo ta mainxon jisish jan jisi-boya yohuanihqui. Naihoh quehax jahui joni ta jatihibi jonibaan hihbo qui. ³² Naihohxon jisnibo yohuancoin jan jai bi ta tsoanbi nincacoinyamahihqui. Jan nincanibho yohuancoin rihbi jan jai bi ta tsoanbi nincacoinyamarihbihihqui. ³³ Jan yohicoinah nincacoinaibo ta Papa Dios ta hihcoinnicah qui hihqui. ³⁴ Papan raannica joni hihxon ta Papan joibo yohihiqui. Hahqui ta jahuen yoshin siri Papa Dios yohuashihyamahiqui. ³⁵ Jaa jahuen baquehon queenxon ta Papan jatihibi jaa hinannishqui, jaan sca hihbojanon. ³⁶ Jaa Papan baque qui hinamehxon nincacoinai joni ta queyoyamanox manatihiqui. Jahuen baquen yohihah bi nincayamahi joni ta jihuetimahiqui. Jascapa ta Papan hihti jistahihmahiqui, hahquin.

4

Samaritano haibo Jesusen yohuanquihnai

¹ Juaman honanmaxon nashimahi mentan hashoan hihti caibo Jesusen honanmaxon nashimahi cahen fariseobaan nincascaquin. ² Jaanbi Jesusen nashimayamahi bi ta jahuen haxenicabaan res nashimanishqui. ³ Jahuen nashimatibo caichai fariseobaan joi nincacai honanxon Judea mai Jesusen potabahinquin, Galilea main caribinoxon.

⁴ Galilea main canoxon cahen Samaria mai nabebacahinti jai. ⁵ Cah, Samaria mai meha jema janin nocoti, Sicar janeya jeman. Jacobonen jahuen baque José hinanni mai hochomahi. ⁶ Jene bihnoxon ta janobi Jacobonen mai poquinnishqui. Poquinxon chiquerihbiquin. Jano sca ta Jesus noconishqui. Bahin nihnichu paxquinax, barin manan tsacahiya jaa mai poquin quexa Jesus tsahopaqueti. ⁷⁻⁸ Jahuen haxenicabo jema janin piti benahi canon

cahen jano manati. Manahannan, samaritano haibo jene bichi jahuiton, yocaquin:

—Hen nominon jene pishca hea bihxonhue, haibon — hahquin Jesusen.

⁹Jaatian:

—¿Jenquetsahaxon min mia judio hihxon bi hea samaritano haibo jene yocacain? —samaritano haibaan Jesus yocaquin. Judiobaan samaritanobo jistahimahi copi haibaan jascajaquin.

¹⁰—Tsoan mia jene yocacai honanxon cah min mianbi jaa yocacan. Papan mia hinanai rihbi honanxon cah min yocacan. Jaatian ta mia jene mohini hinanquehanihqui — Jesusen jaquin.

¹¹—Mai poquin ta nemin qui, bebon. Hahan tsecati rihbi tah min yamahi. ¿Jahuen min jascapa jene mohini bihtihin? ¹²Noquen xeni Jacobonen ta nea noa xehanishqui. Jahuen baqueboyaxonbi jahuen yohinabaan rihbi nea jene xehaquin. Nea noa noque jaan hinannah que bi cahran min jaa mentan hashoan coshi quin? —hahquin haibaan. ¹³Jaatian Jesusen sca:

—Nea jene hahcaibo ta hahquirihbi nomicatsihnoxihquiqui. ¹⁴Hean jene hinanah xehahax ta jahuentianbi jiricatsihyamascatihiqui. Jaa chicho quehax ta hen hinanai jene mohini jahuentianbi taraxaxma jabascatihiqui —haibo jaquin.

¹⁵—Jaa jene hea hinanhue, bebon, jiricatsihyamascaax hen neno jene bichi jori joriyamascanon —haibaan Jesus jaquin. ¹⁶Jesusen sca:

—Miin bene quenatanhue, joribinoxon —jaa haibo jaquin. ¹⁷Jascahah:

—Heen bene ta yamahihqui —hahquin haibaan.

—Yohiquin sirija tah min jai, miin bene yamahi.

¹⁸Pichca miin bene janish bi cah min rahma huetsa betan

hihrihbihi, miin benema rihbi. Hihcoin tah min jai — hahquin Jesusen.

¹⁹ —Papan joi yohinica mia quin hen ta hen honan-scai, bebon. ²⁰ Nea machinxon ta noquen xenibaan betihihpaquexon Papahon shinanpahonishqui, Jerusalem janinxon non Papahon shinanti jai man maton jai bi — hihqui haibo. ²¹ Jesusen sca:

—Hen mia yohihah nincacoinhue, haibon. Papahon shinanaibaan ta nea mahchinxonma bi Jerusalem janinxonma rihbi noquen Papahon man shinanyaxihqui. ²² Man honanyamahi naman tah man betihihpaquetai, Papahon shinancatsihqui. Non honanai naman betihihpaquexon tah non noquen shinanai. Jihuemanicah ta judio xohta qui. ²³ Hahan Papahon shinanti nete jahuex bi ta no-coscai qui, Papa qui betihihpaquexon shinancoinaibaan jahuen yoshin siriyaaxonbi Papahon shinanbiresnon, hahan shinancoinquin. Jascapa shinanaibohon ta noquen Papa queenihqui. ²⁴ Noquen Papa ta yoshin qui. Jahan shinanai noquebo ta jahuen yoshinyaxonbi shinancointi jaiqui —haibo Jesusen jaquin.

²⁵ —Papa Diosen caisai joni, Cristo hahcaibo, joyaxihqui ta hen honanai. Joxon ta jatihibi joi noque yohiyaxihqui —hihqui haibo.

²⁶ —Hea tah hen jaa qui, mia yohihi joni —hahquin Jesusen.

²⁷ Jasca jan jaiya bi jahuen haxenicabo nocoti. Haibo betan yohuanaiton merahax rahtecani. Rahtexon bi ¿Jahuejahi min hahbe yohuanahquin, jahua yohuan min jain, hahbetan? Jesus yocacatsihquin bi yocayamacanquin. ²⁸ Jaatian jahuen poo tsahonbahini jema janin haibo cahi cahi. Cahi nocoxon jonibo yohiquin:

²⁹ —Jatihibi hean janíbo hea yohihi joni jistannahue. ¿Jaa Cristoma hin? —jato jaquin. ³⁰ Jaatian jema janinhax cainax Jesus jisi bocani. ³¹ Jasca sca jaiboya:

—Pihue, maestron —jahuen haxenicabaan Jesus jaquin.

³² Pihue jaibaan bi:

—Man honanyamahi piti ta hea jai —Jesusen jaquin.

³³ Jasca jan jaiya jahuen haxenicabo jaabo rahsibi yohuani:

—¿Tsoan cahra piti bexonaxquin? —hihcani yohuani.

³⁴ Jascahibo bi:

—Hea yononi queenai quescajaxonti ta heen piti qui. Jahuen tee queyoxonti rihbi ta heen piti qui. ³⁵ ¿Chosco hoxne hihquish pari ta banabo tsinquiti siri sca jatihiqui hih man jayamahin? Man jascarai bi ta hen mato yohihi. Huai chian bana johuescai jisnahue. Tsinquiti siri sca ta jaiqui hah ta hen mato jai. ³⁶ Cananhahnan ta tsinquini-caton jascabi jihuetai bimi tsinquierihqui. Bananica betan tsinquinica jenimascanon ta jaton tsinquitibo queyoyamanox manatihqui. ³⁷ Huetsan tsinquixonyaxahnon ta huetsan banahihqui hih ta jacanihqui. Hihcoini. ³⁸ Man bananixonma bi tsinquitannon tah hen mato yononihqui. Caibaan hahni tee tah man tsinquitih —jato Jesusen jaquin.

³⁹ Jaa jema janinha samaritanobaan ta hichaxon Jesus nincacoinnishqui. Jatihibi hean janíbo ta hea yohihaxqui hahquin haibaan jato yohicoinai copi nincacoinkanquin.

⁴⁰ Jesus qui caxon yocaquin:

—Noque qui banehue. Cayama sca jahue —hahcanquin. Jascahahbo jato betan rabe neten baneti. ⁴¹ Jaanbi jato yohihiya nincacoinkanquin hashoan tsamaxon sca.

⁴² Nincacoinxon haibo yohicanquin:

—Mian noque yohihah nincacoinipixon bi tah non jaa yohuanai noquenbi nincaxon non hashoan sca ninc-

coinscai. Jaa coin ta nai nequebihabo jihuemanicah qui, honancoin sca tah non jai —hahcanquin.

Hapon baque Jesusen rohajahi

⁴³ Rabe neten jato betan banetax janohax Galilea main sca cahi caresscai. ⁴⁴ Caquin sca ta jato yohinishqui:

—Jahuen main jihuetai bi ta jahuen caibaan Papan joi yohinica nincacatsihyamahihqui —hahquin. ⁴⁵ Jascahi bi jatihibi jan Jerusalem janinha fiesta janinxon hahcai jistanipixon Galilea main jihuetaibaan Johue hahquin jaton main nocotaiton.

⁴⁶ Janoxon jan jato jene hompajaxonni jema janin nocorihbihi, Caná janeya jema, Galilea main. Capernaum jema janin cahen huesti tinintinin baque hisini jai. ⁴⁷ Judea mai mehax Galilea mai janin Jesus joresscai chanihah jaa yocaqui tininti jahui.

—Heen baque hea rahonxonni cahue. Hihcatsih sca ta jaiqui —hahquin.

⁴⁸ —Hahan honanti jisyamaxon tah man nincacoinyamahi, hahqui rahtetibo rihbi jisyamaxon —tininti Jesusen jaquin. ⁴⁹ Jan jascarai bi:

—Jani heen baque mahuanon carihue, hihbon —hahquin tinintinin.

⁵⁰ —Careshue. Miin baque ta jihuetihiqui —tininti Jesusen jaquin. Min yohihi quescabi ta jacointihiqui hihquish tininti cahi caresscai. ⁵¹ Cahipish cabahinahi bi jahuen jonibaan behchibenaquin.

—Miin baque ta rohscapishqui —hihcani.

⁵² Jascaraiton jato yocaquin:

—¿Jahuerahnon bari racataiya jahuen yona tantihipishquin?

—Bahquish bari hihpaquescaiya ta yona tantihipishqui —hihcani. ⁵³ Jano bari racatai bi Miin baque ta jihuetihiqui Jesusen jaipi jahuen papan honanscaquin. Jaatian

sca jahuen xobo janinhahbo betan jatihixonbi Jesus nin-cacoinscaquin.

⁵⁴ Jaa ta Judea mai mehax Galilea janin joribixon sca jahuen rabe sca jahuen hahan honanti Jesusen jato hahx-onnishqui.

5

Yora honanyamajaquetai Jesusen rohajahi

¹ Jaa pecaho judiobaan fiesta jaiya Jerusalem janin Jesus caribihi. ² Jerusalem janin ta jema xehpoti jaiqui, carnero janeya xehpoti. Jema xehpoti hochoma cahen noa pishca racatah Betesda hahcaibo, judiobaan join. Jaa hian quexa ta pichca xobo tsahotihqui. ³ Jaa xoboho cahen hicha hisinaibo racati, benchebo, tobi pishcabo, yora honanyamajaquetaibo. Noa pishca bahinon jaabo manati. ⁴ Jaa noa janin roqui Papan yonoti paquepahonish. Paquexon qui jene bahimaquin. Bahihiya qui jenenencanya paquemenohi joni rohahi siripi. Jahuen hisin jatihibi rohacahini. ⁵ Jano cahen huesti joni racati, treinta y ocho bari jascabi hisini. ⁶ Racataiton jixxon hicha bari sca hisinai honanscaxon:

—¿Min rohacatsihyamahin? —hahquin Jesusen.

⁷ —Jene bahihiya hea jenenencanya potanica ta yama qui, hihbon. Hea cahiya bi huetsa pari hihquihi —hihqui hisinai.

⁸ —Huenihue. Huenixon miin cacajati bichish caresscatanhue —Jesusen jaquin. ⁹ Jaatianbi rohacahinxon jahuen cacajati bichish caresscai. Jatón tantiti neten ta Jesusen jascajanishqui. ¹⁰ Jaa copi ta jan rohajahi joni judiobaan yohinishqui:

—Rahma ta tantiti nete qui. Tantiti neten tah min miin cacajati botimahi —hahcanquin. ¹¹ Jascahahbo bi:

—Miin cacajati bichish caresscatanhue hah ta hea ro-hajahi jonin jaaxqui —jato jaquin.

¹² —¿Jahua joni jaa quin, mia Miin cacajati bichish jaya catanhue hahcai? —hahcanquin. ¹³ Yocacahbo bi Jesusen jane honanyamaquin, jano jonibo hicha nichiton Jesus rebesohtai copi. ¹⁴ Jaa pecaho Papan xobohoxon jaa merarihboxon:

—Jise. Mia tah min siriscaí. Hohchayamascahue hashoan tiromamis —Jesusen jaquin. ¹⁵ Jaatian caress-caxon judiobo yohiquin:

—Hea rohajahi joni ta Jesus qui —hahquin. ¹⁶ Tantiti neten jan rohajahi copi judiobo Jesus qui rainyamahiton jaan jato joi bichinquin:

¹⁷ —Heen papa ta rahma caman teetihqui. Hea rihbi ta hen teetai —Jesusen jato jaquin. ¹⁸ Jascajaha hashoan sca Jesus rehtecatsihquibohi. Jan tantiti neten tantiyamahi copi rehtecatsihquibo. Papa Dios betan jasca rabe hihquish, Papa Dios ta heen papa qui jan jaiton.

Papan yohihah jahuen baquen haxemahi

¹⁹ Jesusen jato yohirihbiquin:

—Yohicoín ta hen mato jai: Papan baquexon bi tah hen hehmebi jahuejati hahtipahyamahi. Heen papan hahcai jixxon pari tah hen hahcai, jatihibi heen papan hahcai quescabijaquin hean rihbi hahquin. ²⁰ Hea jahuen baquehon shinanxon ta heen papan jatihibi jan hahcai rihbi hea jahuen baque jismahihqui. Jahuen coshiyaxon hen hahcai bi ta nea mentan hashoan coshin hen hahcai rihbi hen mato jismayaxihqui, man rahtenon. ²¹ Mahuanihbo huenixon heen papan jihuemahi quescajaribiquin tah hen jahuen baque hihxon hea hen queenaibo hean jihuemahi. ²² Tsoabi casticanxonma ta Papan hea yonohihqui hean sca jatihibi jointi honanxon casticanyaxahnon. ²³ Papa Dios Nete Hihbohi man honanai quescajaribiquin

man jahuen baque Nete Hihbohi man jatihixonbi honanon ta jascajahiqui. Jahuen baque ta nete hihboma qui hihquibo ta Jaa raanni jahuen papa rihbi ta nete hihboma qui hihnicahbo qui.

²⁴ Yohicoin tah hen mato jai: heen joi nincaxon bi hea raanni heen papa rihbi nincacoinai joni ta queyoyamanox manatihqui. Jaa casticanxonma ta Papan mahnescaiqui, mahuataibo janinhax jihuetabo qui mahnenon. ²⁵ Yohicoin ta hen mato jaribihi: mahuanihbaan ta Papan baquen yohihi nincascaiqui, nincacaibo jihuescanon. ²⁶ Jahuen papa teehihmanicahi quescaihbihi tah hen hea jahuen baque jaa xohtahi, Mia rihbi jato teehihmanicahue, Papan hea janí. ²⁷ Mia tah min noquebaque qui. Mian sca jato casticanhue hah ta heen papan janishqui. ²⁸ Hen mato yohihah bi rahteyamanahue. Hean quenahah ta tsahon janinhahbaan jatihixonbi nincayaxihquiqui. ²⁹ Sirijanibo ta cainax huenicahintihiqui, jascabi sca queyoyamanox manati jihuenoxon. Tiromajanibo rihbi ta cainax huenitihiqui, jascabijaquin casticanahbo janoxon.

Hahan Jesus honanti

³⁰ Hehmebi tah hen jahuejati hahtipahyamahi. Papa nincaxon res tah hen jato casticantihi. Jaa copi tah hen pontejaquin shinanxon casticanyaxihqui. Jaan hea yononixon shinanai quescajaquin tah hen jascajatihi. Heabi hen queenajah ta hen jayamahi. ³¹ Hehqui heabi yohuanax cahen heen yohuan jahuabi hihyamahan. ³² Hea jahua quin honanahbo ta huetsa yohuancoinihqui. Hea yohihi jan hihcoini yohuanai tah hen honanai. ³³ Honancatsihquin man Juan qui raanah ta hihcoini jaa yohuancoinnishqui. ³⁴ Jonibo res yohuanai joi ta hean nincayamahi. Papan mato teehihmanon hihxon res ta hen mato yohihi. ³⁵ Johue quetejaha xabatai janin

quescari tah man Juan qui caniqui, jahuen xaba chian sca basima jenimanoxon quescapi. ³⁶ Heen papan ta hea teebo yohinishqui hean queyoxonnon. Jaa ta hen hahcai, hea papan raanni man honancoinnon hihxon. Hean hahcaibo ta hea yohihi joi quesca qui, hahan hea honanti. Juaman yohini nincaxon hahan hea honantihi bi hean hahcai jisxon hashoan sirijaquin honanti. ³⁷ Hea raanni heen papan ta hehqui yohicoinihqui. Jan yohuanai tah man jahuentianbi nincayamanihqui. Beron rihbi tah man jaa jisyamaniqui jahuentianbi. ³⁸ Jaan raanni joni man nincacoinyamahiya ta maton jointi janin Papan joi yamahihqui. ³⁹ Papan huishani joi jisquin sirijanahue. Hea yohihi joi ta jaa qui, hahan hea honantihi bi tah man hahan mahuataxma jihueta man shinanai. ⁴⁰ Hean mato teehihmanon hehqui jotihi bi tah man jocatsihyamahi.

⁴¹ Jonibaan res hea Yotiho coshi mia quin hahti tah hen queenyamahi. ⁴² Mato tah hen honanai. Noquen Papahon tah man queenyamahi. ⁴³ Heen papan hea raanah hen jahui bi tah man hea Johue hahyamahi. Jaabaanbi shinanax jahuibo tah man Johue hahtihi. ⁴⁴ ¿Jenquetsahaxon man mato qui siripi yohuanaibo benaxon man noquen Papan joi nincacointihin? Papa huesti noquen Dios hihqui bi tah man jaa siripi mato qui yohuanti man queenyamahi. ⁴⁵ Heanbi noquen Papa maton hohcha yohipaquexihqui shinanyamanahue. Mato cahenica ta Moisesnin huisha qui, hahan jihueta man shinanai que bi. ⁴⁶ Moisesnin huishani joi nincacoinxon cah man hea rihbi nincaquehanai. Hehqui ta jaan huishanishqui. ⁴⁷ ¿Jenquetsahaxon man heen joi nincacointihin, Moisesnin huisha rihbi nincacoinxonma bi? —jato Jesusen jaquin.

6

*Cinco mil Jesusen pimahi**(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)*

¹ Jaa pecaho sca ta Galilea mai meha hian pohqueja-
 queti Jesus canishqui. Tiberias cahen jaa hiaman jane
 huetsa. ² Papan coshiyaxon hisinaibo Jesusen roha-
 jahi jixxon hichaxon Jesus chibancanquin. ³ Mahchi
 manichish jano jahuen haxenicabo betan Jesus tsahopa-
 queti. ⁴ Judiobaan pascua fiesta nea pishca sca jai. ⁵ Jari
 jixxon hihti caibo hahqui jahui meraxon Felipe yocaquin:

—¿Jahuerahnon non piti marotihin jaabaan pinon?

⁶ Felipe tananoxon ta jascajanishqui, jaanbi piti cai-
 janoxon bi yocaquin. ⁷ Jaatian:

—Doscientos libras non jai bi ta hahan paan marohah
 jato jatihixonbi piti senentimahiqui, hexti pishca cohren
 huesti hinanah bi —Jesus Felipenin jaquin. ⁸ Huetsa rihbi
 jahuen haxenica jahui, Andres, Simon Pedron huetsa.

⁹ —Neno ta beronan jaiqui. ¿Pichca cebada paanya rabe
 tsatsa rihbi jan jai bi hen neatihi noquebo janon bi jaa
 jahuejatiquin? —Jesus jaquin Andresnin.

¹⁰ —Jato tsahopaquemanahue —Jesusen jaquin. Hani
 pasto jano jaiya, jano tsahopaquecani. Bebobo rahsi
 toponah ta cinco mil joni janishqui. ¹¹ Jaatian jaa paan
 pishca bihxon Papa yocaxon tehcxon tsahotaibo Jesusen
 hinanpaquequin. Tsatsa sca jascajaribiquin jaabo queenai
 tih. ¹² Yaniscaiboya:

—Texejaha teque romishin tsinquitannahue, jahuabi
 yohyocohyamanon —jahuen haxenicabo Jesusen jaquin.

¹³ Jascajaha tsinquicanquin. Pichca cebada paan pihibaan
 texejahi tequebo tsinixon, doce tasa bohasacanquin.

¹⁴ Jascajaquin Papan coshiyaxon jan hahcai jisish:

—Nea coin ta Papan joi yohinica main joyaxihqui yohi-canpahonishqui —hihqui pihi tsahotaibo. ¹⁵ Jaton quiquin hapo sca hihnon jaa bichi jocatsihquibaan bi honanscaax mahchi janin jaa huesti Jesus caribihi.

Jesus jene benichi

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

¹⁶ Bepiscaiya jatón nonti janin jahuen haxenicabo nih-paqueti cahi. ¹⁷⁻¹⁸ Nontin nanetax Capernaum quiri pohquejahqueti cahi. Yamescaiya jato qui Jesus joriyamahi bi nihuen coshin behchonjaquin. ¹⁹ Basi huina huinaxon yame jisíbaan bi hahchon hian benichi Jesus jahui, nonti hochoma sca. Hian benichai merahax rahtecani. ²⁰ Rahtetaibaan bi:

—Hea ta hen qui, raqueyamanahue —hihqui Jesus.

²¹ Jaatian nontin nanemacatsihquibo bi nococahinscანი, jano jan cahi hoque quexa.

Jesus benahibo

²² Xaba paquescaiya cahen hoque quexa banetipibaan benahah bi Jesus yamascai. Jahuen haxenicabo betan ta Jesus naneyamahipishqui. Jaabo rahsibi nontin cahi tah non jisipiqui. Jaa huesti nonti res ta jaipishqui, huesta yamahi. ¿Jahuenrahnnon Jesus cahipishquin? hihxon benahahbo bi yamahi. ²³ Janoxon jan Papa yocaxon jato paan pimahipi hochoma sca Tiberias janinhax jahui nontibo nocoti. ²⁴ Jahuen haxenicaboyabi Jesus xahbanjahax, hahan behibo nontin sca nanetax, Capernaum janin jahui becani, Jesus benahi.

Jesus noquen hahan jihueti piti

²⁵ Pohquequihrani joxon Jesus meraxon yocacquin:

—¿Jahuentian min neno jahuequin, maestron? —hahcanquin.

²⁶ —Yohicoïn ta hen mato jai: Papan coshiyaxon hen mato hahxonai jisipixon bi tah man jaa copima hea benahi. Paan pihi yanitipixon copi tah man hea benahi.

²⁷ Queyonica piti copi teeyamanahue. Jahuentianbi queyoyamanox manatai piti copi teenahue. Noquebaque hihxon hen hinanyaxihqui piti ta jascapah qui. Hea jascapa hinannica man honannon hihxon ta jahuen shinanyaxon hen hahnon Papan hea hinanihqui —Jesusen jato jaquin.

²⁸ Jan jascahiya:

—¿Jahueja non jatihin, Papan tee hahnoxon? — hahcanquin.

²⁹ —Papan raanai joni nincacointi ta jaa tee qui — Jesusen jato jaquin.

³⁰ —¿Jahua hahan honanti min hahcain, jisxon non nincacoinnon hihxon? ¿Jahueja min jain, Papan shinanyaxon? ³¹ Cahchihoxon ta noquen xenibaan maná piti pipahonishqui. Jaa yohihi ta Naihoh queha piti ta jato hinannishqui, pihabo, hih Papan huisha janin jaiqui — Jesus jacanquin.

³² —Mato tah hen yohicoïnai: naihoh queha piti ta Moisesnin mato hinanyamanishqui. Heen papan caya ta mato naihoh queha piti coin hinanihqui. ³³ Jaan hinanai piti ta naihoh quehax botopaquetihqui, jaa pihax jihuetahbo —Jesusen jato jaquin.

³⁴ —Jascapa piti noque hinanquin jeneyamaxahnue, Hihbon —hahcanquin.

³⁵ —Hea ta hen hahan jihueti piti qui. Hehqui jahuibo ta picatsihyamascatihiqui. Hea nincacoinaibo ta jiricat-sihyamascatihiqui, jahuentianbi. ³⁶ Hea jisxon bi tah man nincacoinyamahi hah cah hen mato jai. ³⁷ Heen papan hea hinanai tihibi ta hehqui joti qui. Hehqui jahuibo tah hen potatimahi, ni huestibi. ³⁸ Hea queenai quescajahi tah hen

joyamaniqui. Hea raanni queenaijahi tah hen naihoh quehax botopaquetax joníqui. ³⁹ Ni huestibi manomaxonma tah hen jan hea hinanai jatihibi hean hueniyaxihqui nete queyoscanon. Hean jascajati ta hea raanni queenihqui. ⁴⁰ Jahuen baque jisxon jaa nincacoinaibo queyoyamanox manati ta heen papa queenihqui. Nete queyoscanon tah hen jato hueniyaxihqui —jato jaquin.

⁴¹ Jan jascahiya judiobo hahqui renren renreni. Naihoh quehax botopaqueni piti ta hea qui jan jaiya hahqui rainyamacani.

⁴² —¿Nea Jesus janeya joni Josepan baquema hin? ¿Jahuen papa, jahuen mama non honanyamahin? ¿Jenquetsahaquin sca Hea tah hen naihoh quehax paqueni-hqui hah noque jaiquin? —hihcani.

⁴³ Jaatian:

—Mato rahsibi yohuani renren renrenyamanahue.

⁴⁴ Heen Papan Johue hahca ta hehqui jahuibo jahuiqui. Jan Johue hahyamaha cahen joti hahtipahyamahan. Hehqui jahuibo tah hen hueniyaxihqui, nete queyoscanon. ⁴⁵ Papan honanmahibo rahsi ta jatihiqui; jascajaquin ta Papan joi yohinicabaan huishanishqui. Heen papa yohuanai nincaxon honanaibo jatihibi ta hehqui jotihiqui.

⁴⁶ Tsoanbi noquen Papa jisyamani que bi ta Papa janinha huestichin jaa jisnicah qui. ⁴⁷ Hihcoinja ta hen mato jai: nincacoinaibo ta jahuentianbi queyoyamanox manatihqui. ⁴⁸ Hahan jihueta piti ta hea qui. ⁴⁹ Cahchihoxon maná piti pihax bi ta maton xenibo mahuanishqui. ⁵⁰ Naihoh queha piti pihax tah man mahuayamascatihi. Jascapa piti ta naihoh quehax botopaquetihqui. ⁵¹ Naihoh quehax botopaqueni piti mohitahpa ta hea qui. Jascapa piti pihax tah man queyoyamanox manascatihi. Hean

hinanai piti ta heen yora qui. Mai mehabo jihueyaxahnon tah hen jato hinanai —jato jaquin.

⁵² —¿Jenquetsahaxon noque jahuen yora hinanti-hiquin, non pinon? —hihquish jaabo rahsibi judiobo join bahchinnanscai. ⁵³ Join rehtenanaiboya Jesusen jato yohiquin:

—Yohicoin tah hen mato jai. Noquebaquen yora piyamaxon jahuen jimi rihbi xehayamahax tah man jihueyamahi. ⁵⁴ Heen yora pixon heen jimi rihbi xehahi noque ta queyoyamanox manatihqui. Jaabi rihbi tah hen hueniyaxihqui, nete queyoscanon. ⁵⁵ Heen yora ta piti coin qui. Heen jimi rihbi ta xehati coin qui. ⁵⁶ Heen yora pixon heen jimi rihbi xehahi tah man heen hahberabetibo qui, hea rihbi maton hahberabeti. ⁵⁷ Heen papa ta jihuetihqui. Hea ta raannishqui. Hea jaa copi jihuetai quescarihbi ta hea pihibo jihuetihiqui, hea copi. ⁵⁸ Jascapah ta naihoh quehax botopaquetai piti qui. Noquen xenibaan piti pihax bi mahuanih quescayamahi. Nea piti pihax queyoyamanox manati, jascabi sca jihuenox manati, —jato jaquin. ⁵⁹ Capernaum janin haho tsinquiti xobohoxon ta Jesusen jato jascajaquin yohinishqui honanmaquin.

Queyoyamanox manati

⁶⁰ Jan yohuanai nincaxon:

—Honantima tah qui, jan yohuanai. ¿Tsoan nincatihiquin? —hihqui hicha jahuen haxenicabo. ⁶¹ Jahuen haxenicabo hahqui renren renrenai jahuen jointinin honanxon jato yocaquin:

—¿Hen yohuanai nincacax man rahtetain? ⁶² ¿Janohax hen joníton hen hahquirihbi hinahihnatai jisish cahran man hihti rahtetimahin? ⁶³ Dios Yoshiman ta mato jihuematihiqui. Maton yora betan res tah man jahua bihtimahi. Hen mato yohihi joi ta yoshinyahpa qui, hahan jihueti. ⁶⁴ Hahan jihueti joi hen mato yohihah

bi tah man caibaan nincacoinyamahi —jato jaquin. Jato jismenoxon ta tsoabo nincayosmabohin Jesusen honanishqui. Paranxon jaa bihmayaxihqui joni rihbi honanquin.

⁶⁵ —Jaa copi ta hen mato jascajahipiqui. Papan shi-nanyamahiya ta tsoabi hehqui jotimahiqui —hahquin.

⁶⁶ Jan jascaraiya ta hicha jahuen haxenicabaan jaa potabahinnishqui. Haxehi hahbetan nihiyascacani.

⁶⁷ —¿Maton rihbi man hea potabahincatsihquin? —jahuen doce haxenicabo Jesusen yocaquin.

⁶⁸ —¿Tsohqui non catihin nan, Hihbon? Mian tah min noque hahan queyoyamati joi nincamahi. ⁶⁹ Mia Papan raanai jahuen caisti joni tah non mia honancoinai. Shinanquin sirijaquin tah non honanscai —hahquin Simon.

⁷⁰ —¿Mato doce hen caisyamanihquin? Mato quiha huesti ta tiroma yoshin qui —Jesusen jato jaquin. ⁷¹ Jan yohihi ta Judas qui, Simon Iscariotenin baque. Jahuen doce quiha hihxon bi Jesus bihmata shinanai joni.

7

Jahuen huetsabaan nincacoinyamahi

¹ Jascahipish Galilea mai janin res Jesus nichu. Judea main nihcatsiyamascai, judiobaan rehtecatsihquiya. ²⁻³ Judiobaan tapasohoxon fiestajati nete nea pishcascaiya, jahuen huetsabaan Jesus yohiquin:

—Nenohax Judea main carestanhue, janoxon min hahcaibo miin haxenicabaan rihbi jisnon. ⁴ Sirijaquin jisbo hihxon ta jonexon tsoanbi jahuejayamahiqui. Papan coshiyaxon hahan honanti hahcatsihquin janibixon hahhue, jatihixonbi jisquin sirijahabo —hahcanquin.

⁵ Nincacoinyamaxon copi ta jahuen huetsabaanbi jascajanishqui. ⁶ Jesusen sca jato yohiquin:

—Caritima pari tah hen jai. Mato caya botannahue. Jahua copi hea manatima tah man jai. ⁷ Mato jistahihmajati ta mai mehabaan hahtipahyamahiqui. Jaabaan tiromajahi hean hihcoinjaquin yohihiya ta hea jistahihmajacanihqui. ⁸ Fiesta janin botannahue, mato. Caritima ta hea jai. Queenax ta hea catihi.

⁹ Jato jascajaquin yohihax, Galilea main banetahbi.

Tapasax jihuetahbahibo janin Jesus cahi

¹⁰ Jahuen huetsabo fiesta janin cahipi sca jaa rihbi cahi, caibaan jisnonma sca, janibima. ¹¹ Jonetax cahi bi fiesta janinxon judiobaan jaa benaquin:

—¿Jahuen jaa quin? —hahcanquin. ¹² Hihti caibo jaya baxex baxexi.

—Siri joni tah qui —hihqui caibo.

—Sirima ta qui. Jonibo ta paranihqui —hihqui caibo rihbi. ¹³ Judiobo qui raquetax tsoabi coshin jaya yohuanyamahi, honahaxbi yohuancani.

¹⁴ Fiesta naexbi sca Papan xoboho mapexon Papan joi Jesusen haxemaquin. ¹⁵ Jan jascahiya rahtetax judiobo yohuani:

—¿Jenquetsahaxon neatohon huisha joi honanishquin tsoanbi quirica honanmanima bi? —hihcani. ¹⁶ Jascahiton Jesusen yohiquin:

—Hen jato honanmahi ta heen joima qui. Hea yononih-ton joi tah qui. ¹⁷ Papan shinanaijati hahcatsihquibaan ta honantihiqui. ¿Papan shinanaiya honanma hen jain? ¿Heanbi shinanxon honanma hen jain? Jaabaan ta hen yohuanai honantihiqui. ¹⁸ Coshi joni hihqui shinanahbo hihquish ta jaabaanbi shinanax yohuanaibo jaiqui. Hea raanai heen Papa coshi hihqui honanahbo hihquish tah hen hea yohuanai. Jascapa yohuannica ta hihcoini yohuannica qui. Jahuabi tiroma yohuanyamahi.

¹⁹ ¿Maton nincati joi Moisesnin hinanyamanishquin? Ni huestichinbi tah man jaa joi nincayamahi, jaan hinanni que bi. ¿Hean mato jahua hahca man hea rehtecatsihquin? —Jesusen jato jaquin.

²⁰ —Mia rah ta yoshiman hihbojahiqui. ¿Tsoan mia rehtecatsihquiin? —hihcani. ²¹ Jesusen jato yohirihbiquin:

—Hen hahcai huesti jisish tah man jatihibi rahtetai.

²² Jaanbi shinanxonma bi noquen xenibaan pari yohihah ta Moisesnin mato honantiyahpati yohinishqui. Tantiti netenbi tah man baquexo honantijahi. ²³ Moisesnin yohini quescajacatsihquin tantiti netenbi joni huetsa honantijaniboxon ¿jahua copi sca man tantiti neten hean huetsa joni rohajahiya man hehqui rainyamahin?

²⁴ Beron jisxon res huetsa jonin shinan honanti shinyamanahue. Shinanquin sirijaxon pari joni huetsa honannahue —jato jaquin.

Nai janinhax Jesus joni

²⁵ Jasca jan jaiya caibo Jerusalem janinhahbo yohuan-scai:

—¿Neama hin, rehtecatsihquiibo joni? ²⁶ Jistan. Janibi nichish yohuanai bi ta jahua hihyamacaniqui. ¿Cristo hihqui noquen cacannicabaan honancoinscaiin?

²⁷ Janobihax nea joni jahui tah non honanai. Cristo joni jahuiya roqui tsoanbi jahuerahnohax jaa jahuiquin hihxon honanyamayaxihcaniqui —hihcani.

²⁸ Jaa copi cahen Papan xobohoxon jato haxemahi sca Jesus coshin yohuani:

—¿Hea man honanain nan? Janobihax hea joni man honanrihbihi nan? Hehme mehax ta hen joyamaniqui. Hihcoinnicahton ta hea raannishqui. Jaa tah man honanyamahi. ²⁹ Hean tah hen jaa honanai. Jaan hea raanah

ta hen jaa janinhax joniqui —hahquin Jesusen. ³⁰ Jasca jan jaiya xecotancatsihxon bi jaa bihxon rehteti siriyamaparihiya tsoanbi meheyamaquin. ³¹ Rehteti shinan caibaan jai bi hicha noquebaan Jesus nincacoinquin.

—Neatohon ta hahan honanti hahquiqui, hicha. ¿Cristo joxon, neatohon hahcai quescajaxon bi hashoan hicha rihbi hahan honanti hahtihiquin? —hahcanquin

Fariseobaan Jesus bihcatsihqui

³² Jascari baxexaibaan bi fariseobaan nincaquin. Nincaxon, sacerdote hapobo betan fariseobaan sca jaton porisiabo raanquin, Jesus bihtannahue hahxon. ³³ Bihcatsihsaibo copi cahen jato yohiquin:

—Basima tahni sca tah hen mato betan hihtihi. Hea raanni janin sca hea cati ta hochoma sca qui. ³⁴ Hea benaxon bi tah man hea meratimahi. Hea cahi janin tah man cati hahtipahyamatihi —jato jaquin Jesusen. ³⁵ Jaabo rahsibi sca judiobo yohuani:

—¿Jahuenbi cacatsihquiquin, non jaa merayamascanon? ¿Nahuabo qui caníbo janin cacatsihquiquin, nahuabo sca honanmahi? ³⁶ ¿Benaxon bi tah man hea meratimahi jan hihqui bi jahua hihcatsihquiquin? Hea cahi janin tah man cati hahtipahyamahi. ¿Jan jascari yohuani hen jahua hihcatsihquiquin? —hihcani.

Jene mohini bahihi

³⁷ Hahan fiesta queyotai neten, jaton hani netenbi, nichish Jesus coshin yohuani:

—Jircatsihquish hehqui benahue, xehahi. ³⁸ Hea nincacoinai joni janinhax ta jene mohini huean bahihihcamaxihquiqui, jahuen jointi janinhaxbi, Papan huisha joi jai quesca —hahquin. ³⁹ Jan jene yohihi ta Dios Yoshin qui, nincacoinaibaan bihyaxihqui Dios Yoshin.

Jesus huenihihniyamaxon ta jahuen yoshin Papan hinyamaparinishqui.

Join bahchinanaibo

⁴⁰ Jan jascari yohuanai nincacax tsinquijaquetaibo yohuanrihbihi:

—Nea coin ta Papan joi yohinica qui —hihcani.

⁴¹ —Noquen hapo hihnon Papan caisai joni tah qui —hihqui caibo rihbi.

—¿Galilea mai janinhax Papan caisai joni jotihiquin?

⁴² David xohtahax ta David jihuepahoni janinhax Papan caisai joni picotihiqui, Belen jema janinhaxbi. ¿Jascayamahin, Papan huisha joi janin? —hahcanquin caibaan rihbi. ⁴³ Jascapa mesco shinanyahpabohax join bahchinnansacani. ⁴⁴ Caibaan Jesus xecotancatsihquin bi tsoanbi meheyamaquin.

Nincayamahi hapobo

⁴⁵ Jano sacerdote hapobo betan fariseobo manatai janin jaton porisiabo nocorihbihiton yocacanquin:

—¿Jenquetsahpa hin man hihueyamahahquin? —hahcanquin.

⁴⁶ —Tsoabi ta jan yohuanai quesca jayamanishqui, jahuentianbi —hihqui jaton porisiabo sca.

⁴⁷ —¿Mato rihbi jaan paran paranaxquin? ⁴⁸ Maton hapobaan ni huestichin jaa nincayamahi ¿man jisyamahin? Fariseobaan rihbi ta jaa nincayamahihqui.

⁴⁹ Nea tsamatai rahsi ta yohitimabo qui, Papan huisha joi honanyamahibo —jato jacanquin fariseobaan.

⁵⁰ Nicodemo janeya Jesus qui johuanni joni jato betan hihxon jato yocaquin:

⁵¹ —¿Huetsa joni yohuanquihnxonma bi, jan hahcai rihbi honanxonma bi non jaa casticantihin? ¿Papan huisha joi janin jascajati joi jaiquin? —jato jaquin Nicodemonen.

⁵² —¿Mia rihbi tsi ra min Galilea mai meha quin? Papan joi jisquin sirijaxon, Galilea mai janinhax Papan joi yohinica jotima honanhue —jacanquin.

Tsinihi haibo

⁵³ Janohax picotax, jatihibi jaton xobocho bocani.

8

¹ Olivoyahpa mahchin sca Jesus cahi. ² Hihari sca Papan xobocho cahi. Jano sca roqui hahqui jatihibi joni tsinquitaiton tsahoxon jato yohi yohinish. ³ Jan jato haxemahiya qui jaton haxemanicahbo betan sacerdote hapobaan qui huesti haibo hihuequin, joni huetsa betan hihqui qui meraxon. Jato tocan jaa nichinxon qui Jesus yocacanquin:

⁴ —Joni huetsa betan hihqui bi tah non nea haibo merahahqui, maestron. ⁵ Huishaxon ta Moisesnin yohinishqui, nescapa non macaman tsacaquin rehtenon. ¿Mian cahran? ¿Jahua min mian yohihin? —hah qui jacanquin. ⁶ Jaton hapobo yohinoxon qui Jesus tanaquin jascajacanquin, hahqui yohuanti qui janon. Jasca jaabo jaiya qui cahcopaquexon qui jahuen metotinin mai huishaquin. ⁷ Jascabi yocacahbo qui huenixon qui jato yohiquin:

—Hohchajomaxon mato janinha huestichin macaman tsacamenonon —hah qui jato jaquin. ⁸ Cahcopaquerihbixon qui mai huisharihbiquin. ⁹ Jan yohihi nincacax qui yosibobo rahsi pari cahi. Jaa pecaho qui huesti huestibo cahi, jaa xobo janinhax caini. Jesus patax haibo huesti qui banenon. ¹⁰ Huenixon qui haibo Jesusen yocacin:

—¿Jahuen bocanaxquin? ¿Mia tsoanbi casticancatsi-hyamahiquin? —hah qui jaquin.

¹¹ —Tsoanbi hihbon —hahqui haibo.

—Hean rihbi ta hen mia casticanyamahi. Caresscatanhue. Jahuentianbi hohchayamascahue —hah qui jaquin Jesusen.

Jesus noquen xaba hihbo

¹² Huetsa tian rihbi ta Jesusen jato yohinishqui:

—Jatihibi main ta hen hean jato xabajaxonai. Hea chibanaibo ta bahquish chian nihyamahiqui. Hahan jihueti xabapan sca ta mayaxihcanihqui. ¹³ Jan jascajahiya:

—Mianbi shinanax tah min yohuanresai. Chanicoin tah min jayamahi, noquen nincatima hih —fariseobaan sca hahquin. ¹⁴ Jesusen sca jato pontequin:

—Jahuerahnohax jahuex jahuen sca hea catihin hen honanax yohuanai hen mato yohihi ta maton nincati qui, yohicoinai joi. Heabi yohihi hen yohuanai bi tah man nincacointi jai. Janohax jahuex hea jahuerahnon cahin man tah man honanyamahi. ¹⁵ Beron res jisxon tah man joni huetsana jahuen shinan honanti shinanai. Jascajaquin shinanxon tah man casticannoxon Papan rahuibo yohiti shinanai. Hean ta hen tsoabi jascajaquin yohiyamahi. ¹⁶ Yohixon tian tah hen hahcoinquin yohitih. Hea raanni heen papa betan tah hen jaton shinan honanai, hea huestichin yohixonma bi hahbetanbi yohixon. ¹⁷ Maton nincati joi janin ta nescapa huisha jaiqui. Rabechin yohihah pari ta yohuan coin qui, nincati. ¹⁸ Rabe tah non qui hah ca hen mato jai sen. Hea yohihi heabi hihqui bi ta hea raanni heen papan rihbi hea yohihiqui —jato jaquin Jesusen. ¹⁹ Jaatian:

—¿Jahuen hin, miin papa? —hahcanquin.

—Hea honanyamaxon tah man heen papa rihbi honanyamahi. Hea honanxon cah man heen papa rihbi honanan —jato jaquin. ²⁰ Janoxon Papa Dios coriqui

hinanti chiquehoxon ta Jesusen jato jascajaquin yohinishqui, Papan xobohoxon honanmaxon. Jahuen mahuati hora nocorihyamahiya tsoanbi meheyamaquin.

Jano jaa cahi janin jaabo catimahi

²¹ Jahuen Papa honanyamahibo copi jato hahquirihbi yohiquin:

—Hea tah hen cahi. Hea benahax bi tah man maton hohchayabi mahuatihi. Jano hea cahiton tah man catimahi —hahquin. ²² Nincaxon bi honanyamahax sca:

—¿Jano hea cahiton tah man catimahi hihquish bi hahri rehtécatsihquiquin? —hihcani judiobo.

²³ —Mato tah man naman mehabo qui. Hea tah hen bochiquiha qui. Mato tah man nea xabapan meha qui. Hea tah hen nea xabapan mehama qui. ²⁴ Jaa copi tah hen Maton hohchayabi tah man mahuatihi hah hen mato jaahqui. Hea hihqui shinanyamahax tah man maton hohchayabi mahuatihi —Jesusen jato jaquin. ²⁵ Jan jascajahiya:

—¿Mia min jahua quin? —hahcanquin.

—Jaa yohi tah hen mato jai. ²⁶ Mato qui yohiti ta hen hicha jai. Mato casticanti rihbi tah hen hicha jai. Man tiromahibo bi ta hea raanni hihcoini yohuannica qui. Jan yohuanai nincaxon ta hen jaa joi rihbi main jihuetaibo yohihi —jato jaquin Jesusen. ²⁷ Jahuen papa yohihi jan hihqui bi ta honanyamacannishqui. ²⁸ Honanyamahiton Jesusen yohiquin:

—Hea noquebaque jihuin hueonxon pari tah man hea hihqui honantihi. Hehmebi jahuejaxonma bi papan hea yohini joi rahsi yohi hen jai tah man honantihi. ²⁹ Hea raanni noque ta hehbe hihquiqui. Jaa queenai quescajaquin hen jai copi ta hea jeneyamahihqui.

³⁰ Jascajaquin jato yohihah hichaxon nincacoinkanquin.

Papan baqueboya hina baquebo

³¹ Nincacoin ta jai hihquibo judiobo sca Jesusen yohiquin:

—Heen joi jascabijaquin nincacax tah man heen haxenicabo jacointihi. ³² Hihcoin hen jani quen tah man honantihi. Jaa honanax tah man hinabomascatihi —Jesusen jato jaquin.

³³ —Noque tah non Abrahanen baquebo qui. Tsoanbi ta noque hinajayamanishqui, jahuentianbi. ¿Jenquetsahpahn min noque Hinaboma sca tah man jatihi min noque jain? —Jesus jacanquin. ³⁴ Jascaraiton jato yohirihbiquin:

—Yohicoin tah hen mato jai. Jatihibi hohchataibo ta hina qui, hohchapan hihbojahah. ³⁵ Hina ta xoboho jascabihi jihue jihueyamahihqui. Xobo hihbaan baque res ta jano jihuenica qui, queyoyamanox mana jihueti. ³⁶ Papan baquen mato hohcha sohuaxona tah man hihcoini hinabomascatihi. ³⁷ Abrahanen baquebo man jai tah hen honanai. Jahuen baqueboxon bi tah man hea rehtecatsihqui, maton jointi janin heen joi hihquicasquimahiya. ³⁸ Heen papan hea jismahi ta hen mato yohihi. Maton rihbi tah man maton papan yohihi quescabijaquin hahcai —jato jaquin Jesusen.

³⁹ —Noquen papa xeni ta Abraham qui —hahcanquin. Jesusen sca:

—Abrahanen baqueboxon tah man jahuen tee hahquehahnai. ⁴⁰ Hea tah man rehtecatsihscai, Papan hea yohihi hen mato yohicoinah bi. Abrahanen ta jascajayamanishqui. ⁴¹ Maton papan tee tah man hahcai —Jesusen jato jaquin.

—Noquen mama ta tsiniyamanishqui. Huesti res ta noquen papa qui, noquen papa Dios —hahcanquin. ⁴² Jesusen sca:

—Papa Dios maton papa hihquiya tah man hehon queenquehanai. Papa Dios janinhax jonish tah hen hea jahui. Hehmebi tah hen joyamaniqui. Jaan ta hea raan-nishqui. ⁴³ ¿Jenquetsahpahin man hen mato yohihah bi man honanyamahin? Heen joi nincayosmaboxon tah man honanyamahi. ⁴⁴ Tiroma yoshin ta maton papa qui. Jaa queenai hahti res tah man maton rihbi shinanai. Noquebo jamenohitian rehtemis hihnish ta rahma caman jascabi rehtemis qui, maton papa. Jaabiyahpa quesamisax, jascabihi quesahi. Quesa hihxon ta caibo sca quesamaribihiqui. Hihti quesá, maton papa. ⁴⁵ Hihcoini yohuan hen jai copi tah man nincacoinyamahi. ⁴⁶ ¿Tsoan man hea heen hohcha yohitihin? ¿Jenquetsahpahin man hea hihcoini yohuanai bi man hea nincacoinyamahin? ⁴⁷ Papan baquebo ta jahuen joi nincanicabo qui. Jahuen baquemaboxon tah man nincayamahi —Jesusen jato jaquin.

Abraham jariyamahiya Cristo jihue hihboni

⁴⁸ Jan jato jascajahiya:

—Mia tah min Samaria mai meha qui. Yoshiman ta mia hihbojahiqui. ¿Hihcoinja non mia jayamahin?

⁴⁹ Jascahahbo jato Jesusen yohirihbiquin:

—Yoshiman ta hea hihbojayamahiqui. Heen papa qui tah hen siripi yohuanai. Mato tah man hehqui tiromahi yohuanai. ⁵⁰ Hehqui siripi yohuanaibo benahi ta hen joyamahi. Jatihibi shinan honannica ta jaiqui. Jaan ta mato yohihihqui, hehqui siripi yohuanxon. ⁵¹ Hihcoinja ta hen mato jai. Heen joi nincacai jonibo ta mahuayamanox manatihqui —jato Jesusen jaquin.

⁵² —Mia yoshiman hihbojahi tah non honanscai. Abraham ta mahuanishqui. ¿Papan joi yohinicabo rihbi hihni que bi min jascarain, Heen joi nincacai noque ta mahuayamanox manatihqui, hihqui? ⁵³ ¿Mia min noquen papa

yamanica Abraham mentan hashoan coshi quin? Papan joi yohinicabo rihbi ta mahuanishqui. ¿Jahua hihqui shinan mian jain? —Jesus jacanquin. ⁵⁴ Jato Jesusen yohiquin:

—Hehqui siripi yohuanaibo benaxon tah hen jahuabi bihtimahi. Heen papa ta hehqui siripi yohuanihqui, Jaa ta noquen Dios qui hih man jai que bi. ⁵⁵ Jaa man honanyamahi bi tah hen hean honanai. Mato quescapa quesamis hihquish pari ta hen Jaa ta hen honanyamahi hen jatihi. Jaa ta hen honanai. Jahuen joi rihbi ta hen nincacoinai. ⁵⁶ Hea neno joyaxihqui honanax ta maton papa yamanica Abraham jenimanishqui. Hea jahui jisish sca ta coin coinnishqui —jato Jesusen jaquin. ⁵⁷ Jan jascaraiya:

—¿Cincuenta bari jariyamaxon bi min noquen xohta yamanica Abraham jisniquin? —judiobaan Jesus jaquin.

⁵⁸ —Hihcoinja tah hen mato jai. Abraham cainrihyamahi bi tah hen hea janíqui —jato jaquin. ⁵⁹ Jan jascaraiya, tsacanoxon macan bichibaan bi jonetax Papan xobo janinhax Jesus cainscai.

9

Benche cainni joni Jesusen rohajahi

¹ Jano huinoxon benche joni jisquin, benche jahuen maman bihni. ² Jahuen haxenicabaan sca yocaquin:

—¿Tsoa tsi ra hohchanishquin, Maestron, benche hoa jahuen maman bihnon? ¿Jahuen papabo nan? ¿Jaabi nan? —hahcanquin.

³ —Jan hohchani copima ta qui. Jahuen papabo rihbi hohchani que ma bi tah qui. Papan coshiyaxon jaa rohajahi jisíbo ta benche jahuen maman bihnishqui.

⁴ Hea raanni heen papan teebo jahti ta noque jai, bari queya parihiya. Tsoabi teeti hahtipahyamasanon ta

yametihiqui. ⁵ Mai mehabo tocan jihuexon tah hen jato xabajaxonai.

⁶ Jascjaxon mai qui toshbanhahxon huaho berojaxon benche betsamxon yohiquin:

⁷ —Siloé janeya noaho benashitanhue —hahquin. Siloé ta raanah hihcatsihquiqui. Jascahah, cahax, benashitani joquin jisbenascaquin. ⁸ Jan coriqui yocacahtai jispahoni-baan sca yocaquin:

—¿Neama hin, yoca yocaqui tsahopahoni joni?

Jahuen hahbe jihuenihbaan rihbi jascjaxaquin yocaquin.

⁹ —Jaabi ta qui —hihqui caibo.

—Jaamahax bi ra ta jaa quescajih qui —hihqui caibo rihbi.

—Hea tah hen qui —hihqui jaabi sca.

¹⁰ Honancatsihquin sca:

—¿Miabi hihquish jenquetsahax min bero siriscaiquin? —hahcanquin.

¹¹ —Jesus janeya jonin huaho berojaxon heen bero qui betsamxon hea Siloé janin nashitanhue hahcah tah hen nashihi sca cahaqui jisresscanoxon —hihqui.

¹² —¿Jahuen hin, jaa joni? —hahcanquin.

—Hen ta hen honanyamahi —hahquin.

Benche yoca yocacanquin

¹³ Benche hihpahoni joni fariseobo janin sca bocanquin. ¹⁴ Tantiti neten cahen Jesusen huaho berojaxon jahuen bero rohajanish. ¹⁵ Fariseobaan sca yocarihbiquin:

—¿Jenquetsahaxon miin bero rohaxaquin? —hahcanquin.

—Jaan heen bero qui huaho tsamanah benashixon tah hen jisresscai —jato jaquin.

¹⁶ —Papa Diosen raanahma tah qui. Tantiti neten jan tantibahinayamahi copi tah non honanai —hihcani caibo fariseobo sca.

—¿Jenquetsahaxon hohchayahpa jonin jascapa hahan honanti jatihquin? —hihcani caibo rihbi. Caibo huetsa shinanya hihnon caibaan rihbi huetsa shinanquin.

¹⁷ Benche hahquirihbi yocacanquin:

—Mia ta bero rahonaxqui. ¿Mian jisi jenquetsahpa joni quin? —hahcanquin.

—Papan joi yohinica tah qui —hahquin. ¹⁸ Jan benche hihpahonixon bi rahma pari jisi judiobaan nincacatsi-hyamahi. Hihcoinaí shinanyamacanquin. Jahuen papa, jahuen mama yocarihyamaxon hihcoini jaa yohuanai shinanyamacanquin.

¹⁹ —¿Nea hin, maton baque, benche ta cainnishqui hih man jain? ¿Jenquetsahaxon sca rahma jisiquin? —hahcanquin. ²⁰ Jascahah:

—Jaa ta noquen baque qui, non tah non honanai. Jan benche cainni tah non honanrihbihi. ²¹ Jenquetsahaxon jan rahma jisiquin, non tah non honanyamahi. Tsoan jahuen bero rohajaxquin, non tah non honanyamarihbihi. Jaabi yocanahue. Hani sca ta jaiqui, jaanbi ta mato yohitihiqui.

²² Judiobo qui raquexon jahuen papan, jahuen maman jascajaquin. Judiobaan cahen jatihixonbi yohinish, Cristo tah qui hihquibo jatihibi tah non potati jai, noquen tsin-quititi xoboho mapeyamascaábo, tsoanbi jato yohuanqui-hnyamascaábo tah non jato potatihi, hahcanquin huesti shinanyaxon. ²³ Judiobaan jascahipi copi raquetax:

—Jaa ta haniscaí qui. Jaabi yocanahue —hihresi jahuen papa. ²⁴ Jascaraiya, rabe coti sca benche jahuen maman bihní joni hahquirihbi quenamacanquin.

—Papa Diosen caya ta hea rohajahaxqui hihhue. Hoa joni ta hohchamis qui, non tah non honanai —hahcanquin.

²⁵ —Jahuen hohcha yamahihquin, hen ta hen honanyamahi. Nea res ta hen honanai: benchepahonixon bi ta hen rahma jisi —jato jaquin.

²⁶ —¿Jahueja mia jaaxquin? ¿Jenquetsahaxon mia jis-mahaxquin? —hahcanquin.

²⁷ —Moa ta mato yohihahqui. Hen yohihah bi tah man nincacatsihyamahahqui. ¿Jahua copi man hahquirihbi nincacatsihquin? ¿Mato rihbi man jahuen haxenicabocatsihquin? —jato jaquin. ²⁸ Jaa sinajascacanquin:

—Mia tah min jahuen haxenica qui. Noque tah non Moisesnin haxenicabo qui. ²⁹ Papa Diosen ta Moises yohinishqui, non tah non honanai. Jahuerahnohax hoa joni jonishquin, non tah non honanyamahi —hihcani.

³⁰ Jaabo jascaraiya:

—Man jascaraiya tah hen rahtetai. Jahuerahnohax jaa jonishquin man honanyamahi bi ta hea bero rohajahaxqui. ³¹ Hohchamisbo ta Papan nincayamahihqui. Jaa tah non honanai. Papahon shinancoinaibo, Papa queenai quescajahibo, jascapahbo ta Papan nincaquihqui.

³² Tsoanbi ta benche cainni joni bero rohajayamanishqui. Benche rohajahi ta tsoan jascajanima qui, nete jamenoni tian, rahma caman. ³³ Papa Dios betan hihiyamaxon cahen Jesusen jahuejatibi hahtipahyamaquehaniqui —jato jaquin.

³⁴ —Mia tah min hohchaya bi res piconihqui. ¿Jascapahxon bi min noque honanmacatsihquin? Catanhue —hahxon picocanquin.

Jaton shinan xehpohibo

³⁵ Catanhue hahcaibo joi nincaxon benche hihpahoni meraxon Jesusen yocaquin:

—¿Noquebaquen yohihah min nincacoinyamahin?

³⁶ —¿Tsoa jaa quin, hapon, hen nincacoinnon? —
hahquin.

³⁷ —Hea min jisi tah hen qui, mihbetan yohuanai.

³⁸ —Hean tah hen nincacoinai, hihbon —hihxon rabox-
onen nichish betihihpaqueti.

³⁹ —Honannahbo tah hen naihoh quehax joniqui,
jisyamahibaan jisíbo, jisibo rihbi benche sca banenon
—hahquin Jesusen. ⁴⁰ Jan jascajahi caibo fariseobaan
hochomaxon nincaxon yocacanquin:

—¿Noque rihbi non benche quin? —hahcanquin.

⁴¹ —Benchehax tah man hohcha yamaquehanai. Non
tah non jisi man jai copi ta maton hohcha banetihqui —
jato jaquin.

10

Carnero chique

¹ —Hen mato yohinon nincanahue. Carnero chiqueho
hihquicatsihquish xehpoti janinma bi huetsanco hinatax
hihconica ta yometsoh qui, bichinmis joni. ² Xehqui janin
hihconica ta carnero coirannicah qui. ³ Jan hihconon ta
xehpoti coirannicahton quehpenxoniqui. Jahuen carner-
obaan rihbi ta jahuen joi nincaquihqui. Jaan rihbi ta jaton
jane quenapaquexon jato cainmahiqui. ⁴ Jahuenah rahsi
jatihibi cainmaxon ta jato beboxoniqui. Jaton hihbaan
joi nincaxon ta carnerobaan chibanihqui. ⁵ Huetsa joni
cahen chibanyamacanquin, jahuen joi honanyamaxon.
Jato bichi huetsa jahuiya cahen jabarescani —Jesusen
jato jaquin. ⁶ Honannahbo jato jascajaquin yohihah bi
nincayamacanquin. Jan yohuanai honanyamacanquin.

Jesus noquen coirannicah siri

⁷ Jaa copi jato hahquirihbi yohiquin:

—Man honannon hihxon tah hen yohihi: hea tah hen carnero jano hihcoti quescapa qui. ⁸ Hea joriyamanon joníbo ta yometsohbo qui, bichinnicabo. Carnerobaan ta jato nincayamanishqui. ⁹ Hea tah hen jano hihcoti quescapah qui. Hea janin hihcohibo ta queyoyamanox mananicabo qui. Hihcohax ta picorihbihiqui, jaton piti rihbi pishinyamahi.

¹⁰ Yometsohti res ta yometso jahuiqui. Rehtehi rihbi jahui. Masajahi rihbi jahui. Jihuetahbo tah hen hea jahui, siripi jihuetahbo. ¹¹ Hea ta carnerobo coirannicah siri qui. Siri coirannicahton ta jahuen carnerobo jeneyamahiqui, rehtehibaan bi. ¹² Jahuenah que ma bi carnerobo coirannon hihxon copijaha jonin cahen hino jahui jisish carnerobo potabahini caresi, coirannicah hihyamahax copi. Hinon sca cahen hahchixon jato jabisjaquin. ¹³ Coriqui copi coiranhue hahca bi cahen joni jabatih, carnerohon shinanyamaquin.

¹⁴ Hea tah hen carnero coirannica siri qui. Henabo tah hen hean honanai. Henabaan rihbi ta hea honanihqui. ¹⁵ Heen papan hea honanai quescajaquin tah hen hean rihbi heen papa honanai. Carnero mahuayamanon hihxon tah hen paxajaquin hehri jaton sinatahbo hean rehtemahi. ¹⁶ Hea ta huetsa carnerobo jaribihi, nea chiquehoh quehama. Jaabo rihbi beti tah hen jai. Heen joi ta nincayaxihcanihqui, huesti repinica res janon, coirannicah rihbi huesti res.

¹⁷ Hahquirihbi teehihnoxon tah hen heen jihuetahbo jihuenon hihxon jaton sinatahbo paxajaquin hehri rehtemahi. Jaa copi ta heen papan hehon shinanihqui. ¹⁸ Tsoanbi ta hea rehteresyamahiqui. Heanbi shinanxon tah hen hehri jato rehtemahi. Heanbi shinanax ta hen hahquirihbi teehihtih, jascahue heen papan hea janí — Jesusen jato jaquin.

¹⁹ Jan jascajaquin yohihah, caibo judiobo huetsa shinanya janon caibo rihbi huetsa shinanya hihqui. ²⁰ Mesco shinanya hihquibaan bi hichaxon caibaan yohiquin:

—¿Jahua copi man hashoan nincatihin? Yoshinyahpa tah qui. Tehquehah ta jaa jaiqui.

²¹ —Jan yohihi joi ta yoshinyahpa joninahma qui. ¿Yoshiman benche jismati hahtipahiquin? —hahcanquin caibaan rihbi.

Jesus queenyamahibo judiobo

²² Jene tian sca jaiya cahen Jerusalem janin judiobaan fiesta jai, Papan xobo jato behnajaxonnihbo copi fiesta-jacanquin. ²³ Jaa xoboho sca Jesus nichu, Salomon janeya chiquehoh. ²⁴ Hahqui tsinqui jaquexon yocacanquin:

—¿Jahuentian caman min noque honancasquimamatin? Cristo hihxon, Hea ta hen Cristo qui hahquin noque yohiquin sirijahue —hahcanquin.

²⁵ —Moa hen mato yohihah bi tah man hea quesahi shinanai. Heen papan hea Jascajahue hahca hen hah-caibo ta jaa jisxon hahan hea honanti qui. ²⁶ Jaabi tah man nincayamahi, heen repinica janinhahmaxon copi. ²⁷ Hean quenahah ta heen carnerobaan hea nincaquihqui. Hean rihbi tah hen jato honanai. Hea ta chibancaniqui. ²⁸ Hean tah hen jato teehimahi, queyoyamanox man-anon, jahuentianbi manoyamanon. Heen mequeman hen xecohibo ta tsoanbi hea bichintimahihqui. ²⁹ Heen papan ta hea jato hinaniqui. Jaan ta jatihibi mahuiniqui. Jaan xecohi ta tsoanbi mebichintimahihqui. ³⁰ Heen papa betan tah hen huesti yora qui —jato jaquin Jesusen.

³¹ Judiobaan sca ta macan bihribinishqui, Jesus rehtecatsihquin hahan tsacanoxon. ³² Macan bichiton jato yohiquin:

—Hen hicha siri hahcaibo tah hen mato jismascai, Papan hea Siribojahue hahcah. ¿Jahuemeha hen hahcai copi man hea rehtecatsihquin? —jato jaquin.

³³—Min siribo hahcaima bi min Papa Dios qui tiromahi yohuanai copi rahan. Mia jonihax bi Diosax quescapi yohuanai copi —hahcanquin. ³⁴Jesusen sca:

—¿Davidinin huishani joi janin nea huisha yamaquin? ¿Mato tah man diosbo qui hah ta hen mato jai hahquin huishayamanishquin? ³⁵Papan huishamani ta tsoanbi huetsajati hahtipahyamahiqui. Jato yohihi Mato tah man diosbo qui Papa janí que bi man hehqui rainyamascain? ³⁶¿Hea ta hen Papa Diosen baque qui hen jai copi man Dios qui tah min tiromahi yohuanai hah man hea jain? Baquen hahxon Papan hea naihohxon raanni que bi ¿man jascarain? ³⁷Heen papan teebo hean hahyamahiya hea hihcoinai shinanyamanahue. ³⁸Hen hahcoinaiya, hean mato yohiha copi que ma bi hean hahcai jisxon copi hihcoinai shinannahue. Jascajaquin tah man honanxon nincacointihi, hea janin heen papa hihqui, hea rihbi heen papa janin hihqui —hahquin. ³⁹Jascahiton jaabaan hahquirihbi bihcatsihqui bi cahi, mequen sca cahabo.

⁴⁰Jaatian sca cahax Jordan huean hahquirihbi pohque-jaquetax, janoxon Juaman nashimamenoni janin cahi. Cahí nocotax janobi sca baneti. ⁴¹Jano sca hihqui honanax ta hihti caibo hahqui nocoti bocannishqui.

—Juaman ta hahan honanti hahyamanishqui. Hahyamahax bi ta hihcoini nea joni qui chaninishqui, jatihibi jan yohini quescabi ta nea Jesus jaiqui —hahcanquin. ⁴²Janoxon sca hichaxon nincacoincanquin.

¹ Betania jema janin ta Lázaro janeya joni jihuepahonishqui, jano María jahuen hohshi Marta betan jihuetai jeman. ² Jaa Marianen ta hahan hinintinin noquen hihbo tachixon jahuen boon tasonishqui. Jahuen roha cahen Lázaro. Lázaro cahen hihti hisini. ³ Hisinaiya ta jahuen chocabaan huetsa joni raannishqui:

—Min hahan shinanai joni ta hisiniqui, hihbon —yohihi canon. ⁴ Yohiha Jesusen yohiquin:

—Mahuanoxonma bi ta hisiniqui. Papa Dios nete hihbohi jisibo ta hisiniqui. Hea Papan baque xaba hihbohi honanahbo ta hisiniqui —jato jaquin Jesusen. ⁵ Jaabo ta Jesus hihti queenpahonishqui, Marta, jahuen huetsa, Lázaro rihbi. ⁶ Jan hisinai honanax bi janobi rabe neten hihribihi. ⁷ Rabe neten hihxon sca jahuen haxenicabo yohiquin:

—Judea main hahquirihbi canon bonahue —hahquin. ⁸ Jascahah:

—¿Rahma pishca mia janohahbaan macaman tsacaquin rehtecatsihquipi que bi min hahquirihbi caribicatsihquin, Maestron? —jahuen haxenicabaan Jesus jaquin.

⁹ —¿Huesti neten doce hora yamahiquin? Bariyahpan nichish tah non joxcorohyamahi, bari xaba jisish. ¹⁰ Yame nichish tah non joxcorohtai, jano nihti jisyamahax —jato jaquin. ¹¹ Jato jascjaxon:

—Noquen huetsa Lázaro ta hoxahihqui. Mohini tah hen cahi —jato jaquin.

¹² —Hoxahax ta hahquirihbi rohatihiqui, hihbon —hahcanquin jahuen haxenicabaan. ¹³ Lázaro mahuatipi Jesusen yohihi bi hoxaresai shinancanquin. ¹⁴ Jaa copi ta jato sirijaquin sca yohinishqui:

—Lázaro ta mahuatipishqui. ¹⁵ Jahuerohahi tah hen hea jano hihyamahipiqui, man honancoinnon. Man nincacoinnon hihquish ta hen jano cayamahipiqui. Jaabi, jisnon bonahue —Jesusen jato jaquin.

¹⁶ —Noque rihbi canon bonahue, hahbetan mahuanoxon —hahquin Tomasen, rabe nane hahcaibo Tomasen.

Jesus noquen teehihmanica

¹⁷ Nocoxon sca chosco neten sca tsahonipibo yohihibo Jesusen nincaquin. ¹⁸ Betania ta Jerusalem hochoma qui, media hora taken cahah. ¹⁹ Jaa copi ta janohax hihti caibo judiobo Marian xoboho bocannishqui, jano Marta betan María jihuetai xoboho. Jaton roha mahuatipi quen manahi bocani. ²⁰ Jesus nocoti jahui yohiha jaa behchihi Marta cahi, xoboho María banenon. ²¹ Behchixon yohiquin:

—Mia neno hihquiya ta heen roha mahuayamaquehanihqui, Hihbon. ²² Jan mahuatipi que bi ta min Papa yocacai rahsi mia hahxontihiqui. Hen tah hen honanai —hahquin.

²³ —Roha ta huenirihbitihiqui —hahquin Jesusen.

²⁴ —Nete queyotaiya Papan noque Hueninahue hahca ta huenirihbiyaxihquiqui. Hen tah hen honanai —hihqui Marta. ²⁵ Jesusen sca:

—Hea ta jato hueninica qui, teehihmanicah. Hea nincacoinai joni ta mahuatax bi teehirihbitihiqui. ²⁶ Jihuexon hea nincacoinai joni ta queyonox jascabi mahuatah jatihahiqui. ¿Mian min hea hihcoinai shinanyamahin? —hahquin Jesusen.

²⁷ —Hen tah hen mia hihcoinai shinanai, Hihbon. Mia tah min Cristo qui, Papan baque. Mia tah min naiho quehax jonichah qui. Min hihcoinai tah hen shinanai —hahquin Martan.

Lazaroya Jesus huaohihqui

²⁸ Jascajaquin yohihax jahuen shara quenahi cahi. Nocoxon hexti pishca join jahuen shara yohiquin:

—Honanmanicah ta nocoscaiqui. Mia ta quenamahiqui —hahquin. ²⁹ Nincacax, histon huenicahuanax, picotax cahi. ³⁰ Jema janin cahen Jesus nocorihyamahi, jano Martan jaa behchitana janin banetahbahi. ³¹ Maria histon huenicahuanax picotai jisxon, Tsahon janin ta huinihi cahiqui hihxon jaa manahibaan chibanquin.

³² Jesus janin María nocoxon, merahax, Jesusen tahe naman betihhpaqueti.

—Mia neno hihquiya ta heen roha mahuayamaquehanihqui, hihbon —hahquin huaohihanan. ³³ Jaa huaohihquiya hahbe jahui judiobo rihbi huinihiya, jahuen jointi hihti xecahihniquin. Masa shinanscaquin.

³⁴ —¿Jahuen man tsahonipiquin? —jato jaquin.

—Jisihue, hihbon —hahcanquin. ³⁵ Jesus huaohihscai.

³⁶ Huaohihqui jisish:

—Jise. Hahan ta hihti shinaniqui —hahquin judiobaan.

³⁷ —¿Benche jismahipixon cahra nea rihbi mahuayamanon rohajati hahtipahyamaquehahnpishquin? —hahcanquin caibaan rihbi.

Lázaro tehihribihi

³⁸ Jesus sca hahquirihbi jointi hihti xecahihnihax tsahon janin nocoti cahi. Tsahonxon macan champanin behpohipibo janin nocoti.

³⁹ —Macan janabohannahue —jato jaquin Jesusen.

—Neatian ta pisiscaiqui, hihbon. Chosco nete sca tah qui jan hihqui —hahquin Martan, yamanicon chocan.

⁴⁰ —¿Hihcoinai shinanxon tah min noquen Papa nete hihbohi jistihi hen mia jayamaquin? —Jesusen jaquin.

⁴¹ Jaatian sca macan janabohancanquin. Bochiqui sca jisxon:

—Papan, hen yocacah tah min nincacai. Hahxon tah min hea jai. ⁴² Hen yocacai tihibi tah min nincacai. Hen ta honanai. Jaabi, nea neno nichibaan nincanon hihxon tah hen mia yohihi, mian min hea raanni hihcoinai shinanahbo —hahquin. ⁴³ Jascjaxon coshin bi res quenaquin:

—Lazaron, picohue —hahquin. ⁴⁴ Jaatian sca hihquipi joni picoti. Jahuen mequen, jahuen tahe chopa quexen yabi yabihah, payoman rihbi bebepohipibo.

—Pecanahue, jan nihtatahnon —Jesusen jato jaquin.

Jesus bihnoxon yohinanaibo

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Jan Lázaro teehihmahi jixxon María manahi jahui judiobaan sca hihti caiboxon nincacoinquin. ⁴⁶ Caibo rihbi jaton hapobo yohihi bocani. Nocoxon, Jasca ta jaaxqui, hahcanquin. ⁴⁷ Yohihah sacerdote hapobo betan fariseobo tsiniquiti, hapobo rahsi.

—¿Rahma can? ¿Non jahuejatihin? Hoa jonin ta hahan honantijahiqui, hicha. ⁴⁸ Jan jascajaresnon non jahua hahyamahiya ta jatihixonbi jaa sca chibanyaxihcanihqui. Romanobo sca joxon ta noquen janoxon Papa Dios yocati xobo pohtastihiqui, noquen jihuetahbo rihbi ta noque bichinyaxihcanihqui —hahcanquin. ⁴⁹ Huesti joni sca jato tocan nihinati, Caifas janeya joni. Sacerdotebaan hapo hihxon jato yohiquin:

—Maton tah man jahuabi honanyamahi. ⁵⁰ Huetsa jonibo jihuenon huesti joni mahuatah ta siri qui. Noquen jihuetahbo jatihibi queyoyamanon jascatihi bi tah man honanyamahi —jato jaquin. ⁵¹ Hahmebi shinanxonma ta jascajanishqui. Jaa bari tian sacerdote hapo hihxon ta honanxonma bi jayaxihqui joi yohinishqui. Jaton caibo jihuenon Jesus mahuatihu yohihi. ⁵² Jaton caibo res jihuetahbo Jesus mahuayamahi. Hocho hocho jihuetai

Papan baquebo tsinquinon cahen Jesus mahuati, jato huesti yorajanonon. ⁵³ Caifas jascari yohuanipiya sca Jesus rehtenonon yohinan yohinancani, jatihibi neten.

⁵⁴ Jaa copi ta judiobaan jisnonma sca jonetax Jesus nih-nishqui. Janohax caresscai, chiponqui. Jano tsoa yamaha hochoma, Efrain janeya jeman sca nocoti. Jano baneti jahuen haxenicabo betan. ⁵⁵ Judiobaan pascua fiesta hochomascaiya ta hocho jihuetaibo Jerusalem janin bocannishqui. Jatón rishta sohuamahi bocani, janin pascua fiesta noconon hihquish. ⁵⁶ Nocoxon Jesus benacanquin. Papan xoboho hihquihax yohinancani:

—¿Fiesta janin jaa jotimahiquin? ¿Jahua min shinanain? —yohihahnancani. ⁵⁷ Jasca jaibaan bi jatón hapobaan jato yohiquin:

—Jano jan hihqui honanxon, noque yohinahue, non porisia bihmanon —jato jaquin.

12

Jesus tachocai haibo

(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Pascua fiesta joti seis nete pishinaiya cahen Betania janin Jesus joribihi. Jano Lázaro jihuetai jema, mahuatipi que bi jan hahquirihbi teehihmahipi. ² Jesus nocoscaiya pitijacanquin, hichaxon piti. Martan cahen jato piti metexxonquin. Misaxon Jesus betan pihibo tocan sca Lázaro tsahoti. ³ Marian sca nardo hahan hininti pomo bocho bihxon Jesus tachiquin. Hihti copi, hahan hininti. Tachixon, jahuen boon sca tasoquin, jatihobi xobo hinin potonon. ⁴ Jaatian sca jahuen haxenica Judas Iscariote, Jesus paraxon bihmayaxihquiton yocaquin:

⁵ —¿Jenquetsahpahn jahuen hininti tres mil soles copi maromayahaxquin, jahuaborajomabo sca hinanxon? —jato jaquin Judasen. ⁶ Jahuaborajomabohon

shinanxon copima jaan jato jascajaquin. Yometso hihxon copi jascajaquin. Jaa rihbi jaton coriqui coirannicahax ta jaton coriqui rihbi yometsohpahonishqui. ⁷ Jesusen sca Judas yohiquin:

—Jenehue. Hea mahuataiya hahan hea hininjati ta hea hininjaxonihqui, jenehue. ⁸ Mato janin ta jahuabora-jomabo jascabi jatihiqui. Hea tah man yamajayahqui — jato jaquin.

Lázaro rehtecatsihquibo

⁹ Jan jano hihqui honanax tsama bi res judiobo jaa jisi bocani. Jesus huestima bi Lázaro rihbi jiscatsihqui bocani, hihquipi que bi hahquirihbi huenihipi joni jiscatsihqui.

¹⁰ Jaa copi ta Lázaro rihbi rehteti shinanscacannishqui, jaton hapobaan. ¹¹ Lázaro copi hichaxon judiobaan jato potabahinxon Jesus sca nincacoinaiboya ta jaton hapobo sinanishqui. Jaa copi ta Lázaro rihbi rehtecatsihscannishqui.

Jerusalen janin Jesus hihcohi

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Huetsa neten sca ta fiestajahi bohobo tsinquihihnanishqui. Fiesta janin ta Jesus jahuiqui hahquin yohihahbo nincacanquin. ¹³ Honanax binon pehi bihbahinax Jesus behchihi bocani. Quenacanahi bocani:

—Hosanná. Nete hihbaan raanai joni ta jahuiqui, israelibaan quiquin hapo. Papan shinanyahpa tah qui — hihcanahi bocani.

¹⁴ Jascahibaan bi cabacho baque merahax jaa cahtsahotax Jesus jahui. Jan jascanon ta huishani joi jaiqui:

¹⁵ Raqueyamanahue, Sion jema baquebon. Maton quiquin hapo ta jahuiqui, cabacho baque cahtsahotax.

¹⁶ Jaa huisha joi nincamenoxon ta jahuen haxenicabaan honanyamanishqui. Jan naihoh cahipi cahchiqui ta jan

jascayaxahnon huishani joi jai shinancannishqui. Jaatian pari ta honancannishqui, Jesusen haheyaxihqui jaabaan huishani honanscaquin. ¹⁷ Caibo jascari quenacananon cahen caibaan yohibonaquin. Lázaro mahuatipi bi ta picohue hahxon jan hahquirihbi teehihmahi non jisipiqui hahbonaquin. ¹⁸ Papan coshiyaxon Jesusen jascajaquin hahquipi nincacax tsinqui jaquetaibo jaa behchihi bocani. ¹⁹ Bohiboya sca:

—Jisnahue. Non tah non jahuabi haheyamahi. Jatihixonbi ta jaa chibancaniqui —hahcanquin fariseobaan sca.

Jesus benahi nahuabo

²⁰ Caibo fiesta janin bohobo ta jaton nahua quesca pahbo sca janishqui. ²¹ Felipe cahen Betsaida jema janinhah, Galilea mai meha. Felipe qui caxon, jaa nahuabaan yocaquin:

—Noquen tah non Jesus jiscatsihqui, hapon —hahcanquin. ²² Andres yohihi sca Felipe cahi. Yohihax, Felipe betan sca cahi, Jesus yohihi. Yohihah bi:

²³ —Hea noquebaque Papan shinanya hihqui ta rahma jisnoxihcanihqui. ²⁴ Nincanahue hen mato yohinon. Main paqueyamahax ta bimi bero jaa huesti banetihqui, queyoyamahi. Banahoh queyotax pari ta bimi hicha caichihqui. ²⁵ Mahuapaho hihxon Papan joi bihcatsihyamahibo ta mahuatihiqui. Non main res jihuetah ta jahuama qui hihquibo ta queyoyamanox manatihqui, jihuecointi. ²⁶ Heen hahxontibo ta hea chibanti jaiqui. Jano hea hihquiton tah heen jonibo rihbi hihtihiqui. Hea hahxonai jonibo qui rihbi ta heen papa siripi yohuanyaxihquiqui.

Mahuanoxihqui Jesusen yohihi

²⁷ Rahma tah hen masa shinanai. ¿Jahua hen yohitihin? ¿Janoxihquibo tiromabo hea cahnemahue Papan, hih hen

jatihin? Hihiyamahi. Hea janoxihquiibo copi tah hen nea nete qui noconihqui. ²⁸ Papan, mia nete hihbo shinanahbo jahue —hahquin Jesusen. Jaatian naihoh quehax yohuanai nincacandin.

—Jascjaxon tah hen hahribitih —hihqui.

²⁹ Hochomaxon nincacax tsamajaquetaibo yohuani:

—Terenhah ta jaiqui —hihcani.

—Papan yonoti ta hahbetan yohuanihqui —hihqui caibo rihbi. ³⁰ Jesusen sca jato yohiquin:

—Maton honannon hihquish ta yohuanihqui, hean honannon hihquishma. ³¹ Mai mehabaan hohcha casticanti hora ta nocoscaiqui. Rahma ta mainxon yononica yoshin naman potapaquenoxihquiqui. ³² Hea jihuin hueonhihnipibo tah hen jatihibi jonibo hehqui jomatihi —jato jaquin. ³³ Jihuin hueonahbaan jan mahuanoxihqui honanahbo hihxon jato jascajaquin yohiquin. Tsamajaquetaibaan sca yocaquin:

³⁴ —Cristo roqui queyoyamanox manayaxihquiqui. Huishanahbo joi roqui jascari jai. ¿Jahua copi sca min Noquebaque ta hueonhihnixihcanihqui hah min noque jain? ¿Noquebaque min hihqui tsoa quin? —hahcanquin.

³⁵ Jesusen jato yohiquin:

—Basimaxon sca tah man xaba jisti jenexihqui. Xaba chian nihnahue, jani yamenon. Bahquish chian nichijonin ta jahuen nihti honanyamahihqui. ³⁶ Xaba jaxon jaa xaba nincacoinnahue, xabapan baquebo janoxon —jato jaquin. Jato jascajahax, caresscai, jaabaan jisyamascanon.

Nincacoinyamahi judiobo

³⁷ Jaton jisnon bi hicha hahan honanti jan hahcai bi nincayamacandin. ³⁸ Papan joi yohinica Isaíasnen yohini quescapahbo:

¿Non yohihah bi tsoan nincaquihquin, hihbon? ¿Nete hihbaan jahuen coshi jato jismahah bi tsoan nincaquihquin?

hihqui jaa huisha joi. ³⁹ Jascapahboxon copi ta nincacoinyamacannishqui. Huetsa joi rihbi ta Isafasnen huishanishqui:

⁴⁰ Jatón beron jismis hihquish ta benchecahincaniqui. Jatón jointinin nincacoinmis hihquish ta jatón jointi xehpocahinihqui, hean jato rohajamis hihxon ta jatón shinan huetsajacaniqui

hihqui. ⁴¹ Papan xaba jisxon ta jascajaquin Isafasnen huishanishqui. Jasca ta Papa jaiqui jato japahonixon jascajaquin sca huishaquin.

⁴² Jaabi Jesusen yohihah hichaxon nincacoincanquin. Caibo jatón jonibaán rihbi nincacoinquin. Nincacoinxon bi fariseobo qui raquexon tsoabi yohiyamacanquin.

—Tsoanbi noque yohuanquihnyamascanon noquen tsinquiti xoboho noque mapemayamascacanmis — hihcani. ⁴³ Papan hea siri jisnon yohipan hihtihi bi hapobaan hea sirijaquin yohuanquihnnon tsoabi yohiyamapan hihxon yohiyamacanquin.

Nincayamahiboya Papan jato casticanyaxihqui

⁴⁴ Jaabo netetai bi coshin bi res Jesus yohuanai:

—Hea nincacoinax hinamehtaibo ta hehqui hinamehyamahiqui. Hea raanni qui caya ta hinamehtiqui. ⁴⁵ Hea jisi jonin ta hea raanni rihbi jisiqui. ⁴⁶ Jato xabajahi tah hen nai naman joniqui, hehqui hinamehtaibo bahquish chian baneyamanon. ⁴⁷ Hea nincaquin bi nincaresaibo tah hen heanbi casticanyamahi. Mai mehabo casticannoxonma bi tah hen jato teehihmahi joníqui. ⁴⁸ Hea Johue hahyamaxon, heen joi rihbi nincacatsihyamahibo ta honantiyahpabo qui. Hean yohihi joi ta hahan jascapahbo

honanti qui, nete queyoscaiya. ⁴⁹ Hehmebi shinanax ta hen yohuanyamahi. Hea raanni heen papanbi ta hea yohihihqui. Jascari yohuanhue, jaa yohihue hea jaquin. ⁵⁰ Jahuentianbi queyoyamanox manati jato jihuemahue hih ta jaiqui. Jaa copi ta heen papan hea yohihi quescabi-jaquin hean mato yohihi —jato jaquin Jesusen.

13

Jahuen haxenicabo Jesusen tachocai

¹ Pascua fiesta nocorihyamahi bi mai jenebahini Papa qui cati sca jan jai Jesusen honanquin. Jahuen jonibohon shinanxon mahuanoxon caman jatohon shinanquin.

² Pascua piti piriyamahiboya cahen Judas, Simon Iscariotenin baque, tiroma yoshiman bihxon tiroma shinan jahuen jointi janin niascaquin, Jesus paraxon bihmanox-ahnnon. ³ Pascua piti pihi tsinquiscacani, Jesus jahuen haxenicabo betan. Mian sca jato jatihibi hihbojahue Papan jai cahen Jesusen honanquin. Jahuen Papa janinhax jonish bi hahquirihbi hahqui cahi cahen honanrihbiquin. ⁴ Misa janinhax huenixon sca jahuen tari potahax hani payoman chinexehti. ⁵ Bandeja qui jene chicoxon jahuen haxenicabo tachoquin. Tachoxon hahan jan chinexehtai payoman sca jato tasoquin. Jascajaquin jato tachopaquequin.

⁶ Simon Pedro qui nocoquihranscai.

—¿Hea rihbi min tachocatsihquin, Hihbon? —hahquin Simoman.

⁷ —Hen mia tachoca jahua hihcatsihquiquin, rahma honanxonma bi tah min huetsa tian pari honanyaxihqui —hahquin Jesusen.

⁸ —Hea tah min jahuentianbi tachotimahi, hihbon —hahscaquin Pedronen.

—Hen mia tachóyamahah tah min henama sca jatihi — hahquin Jesusen.

⁹ —Hea tachoxon mepanxon manashimarihbihue, Hihbon —hahscaquin Simon Pedronen.

¹⁰ —Nashitanax ta tsoabi nashiti pishinyamascai qui, tachoquiti huesti pishini, jatihobi rishtama sca hihnoxon. Mato tah man rishtajomaboscai, hihcax bi jatihibima — jato jaquin Jesusen. ¹¹ Jesus parannoxihqui joni honanxon copi jato jascajaquin, jatihibima jaquin. ¹² Jato tachoquin queyoxon jahuen chopa sahuerihbihax jahuen tsahotinini tsahopaquexon jato yocaquin:

—¿Jahua man haxenon hihxon hen mato tachocain? ¿Man honanyamahin? ¹³ Hihbon, Honanmanican, hah tah man hea quenaquin jai. Hahcoinquin. Jaa tah hen qui. ¹⁴ Maton hihbo, mato honanmanicah rihbi hihxon bi hean mato tachocaiya tah man maton rihbi joni huetsa tachotihini. ¹⁵ Hen hahcai jisxon man jascajaribinon tah hen mato jismahahqui. ¹⁶ Mato tah hen yohicoinai. Yonoti ta jahuen hapo mentan hashoan tee hihboma qui. Raana joni rihbi ta jaa raanai joni mentan hashoan yohuan hihboma qui. ¹⁷ Nea hen mato yohihi joibo honanxon, hen mato yohihi quescabijahax tah man hahan jenimati jaresscayaxihqui.

¹⁸ Mato jatihibi qui tah hen yohiyamahi. Heen caisaibo tah hen honanai. Papan huishamani joi jai quescabi ta janoxihquiqui. Heen paan pihi jonin ta jotsistonen hea jamaquihqui hihqui jaa huisha joi. ¹⁹ Janoxihquibo jaríyamahi bi tah hen mato rahmabi yohihi, jaressca jaiboya man hea hen qui man honannon. ²⁰ Hen mato yohinon nincanahue: hean raanah cahax nocotaiton mato johue hahcaibaan ta hea rihbi johue hahquiqui. Johue hea jaibaan ta hea raanni rihbi johue hahquiqui.

Judasen bihmanoxihqui Jesusen yohihi

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

²¹ Jato jascajaquin yohixon masa shinanxon jato yohicoinquin:

—Man honannon hihxon tah hen mato yohihi: mato tocan tsahotai huestichin ta hea paranxon bihmanoxihquiqui —jato jaquin. ²² Jahuen haxenicabo bejisahatanani.

—¿Tsoa yohihiquin? —shinancanquin. ²³ Hahan Jesus queenai jahuen haxenica cahen Jesus senenbi tsahoti.

²⁴ Simon Pedron sca jaa cohan cohan hihxon:

—¿Tsoa yohihiquin? Yocahue —hahquin. ²⁵ Jesus senenbixon yocascaquin:

—¿Tsoa hin, Hihbon?

²⁶ —Nea paan tequen netinxon hen hinanai joni tah qui —hahquin Jesusen. Jascaxon paaman netinxon Judas hinanquin. Simon Iscariotenin baque can, Judas. ²⁷ Paan teque bichiton jahuen jointi Satanasnen hihbojaquin.

—Hoa min hahcatsihqui hahtanhue, Judasen, histon —hahquin Jesusen. ²⁸ Jahua yohiquin jascahiquin misa janin tsahotaibaan honanyamaquin.

²⁹ —Noquen coriqui coiranai copi rah ta hahan fiestajati piti non pishinai marotanhue hahquiqui —shinanquin caibaan.

—Jahuaborajomabo coriqui hinantanhue hah ra ta jaiqui —shinanquin caibaan rihbi. ³⁰ Hahtanhue hahca jahuen paan bichish Judas caresscai, yamescai bi.

Behna joi

³¹ Caresscaiya Jesusen jato yohiquin:

—Hea noquebaque nete hihbo hihqui ta rahma jisnoxihcanihqui. Jisquin ta noquen Papa rihbi nete hihbo hihqui jiscantihiqui. ³² Hea jisxon Papa Dios nete hihbo hi honanaiboya ta nete hihbo hihxon jato jismatihiqui,

jahuen baque rihbi nete hihbo hi honanahbo. Rahmabi ta jascajatihiqui. ³³ Basima bi res tah hen mato betan hihtihi, heen baquebaan. Man tah man hea benayaxihqui. Hen judiobo yohihipi quescajaquin ta hen mato rahma yohihi. Hea jano cahiton tah man cati hahtipahtimahi. ³⁴ Joi behna ta hen mato yohihi. Nincanahue. Joni huetsahon shinannahue, hean hen matohon shinanai quescajaquin. Joni huetsahon shinannahue. ³⁵ Man joni huetsahon shinanaiya ta heen haxenicabo mato qui jatihixonbi honancantihiqui —jato jaquin.

Jesus qui Pedro paramehxihqui

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ —¿Jahuerahnon min canoxihquin, Hihbon? —
hahquin Simon Pedronen.

—Hen jano cahiton tah min rahma chibantimahi. Huetsa tian tah min hehchon catihi —Jesusen jaquin.

³⁷ Pedronen yocaquin:

—¿Jahua copi hen mia rahmabi chibanti hahtipahyamahin? Hea rehtecatsihquibo que bi tah hen mia jenetimahi —hahquin.

³⁸ —¿Mia rehtecatsihquibo que bi min hea jenetimahin? Nincahue, hen mia yohinon: hatapa queorih jaima bi tah min quimisha coti heen joni hihtima min yohinoxihqui.

14

Jesus Papa qui cahi bahi siri

¹ Masa shinanyamanahue. Papan joi nincacoinnahue. Hea rihbi nincacoinnahue. ² Heen papan jihue janin ta xobo hicha qui. Yamahiya cahen Mato ta hen jihuetijaxoni cahi hen jayamahan. ³ Caxon mato jihuetijaxonax tah hen joribiyaxihqui, mato bichí sca. Hea jano hihquiton

man mato rihbi hihnon tah hen mato bichi joyaxihqui.

⁴ Hahan hean cahi bahi tah man honanai —jato jaquin.

⁵ —¿Jahuen min cahin? Non tah non honanyamahi, Hihbon. ¿Jenquetsahaxon non mia jano cahi bahi honantihin? —hahquin Tomasen.

⁶ —Hea ta Papa qui cahi bahi qui. Yohuani hihcoinai joi tah hen qui. Hahan jihueta ta hea qui. Hea jano hihquiton cayamahax ta tsoabi Papa qui nocotimahiqui.

⁷ Hea honanxon tah man heen papa rihbi honanquehanai. Rahma tah man honanscai. Jaa tah man jisiqui —jato jaquin Jesusen.

⁸ —Noquen Papa noque jismahue, Hihbon. Jaa res tah non queenai —hahquin Felipenin.

⁹ —¿Yotihixonpahi hen mato betan hihqui bi min hea honanyamahin, Felipin? Hea jisi jonin ta heen papa jisiqui. ¿Jahua copi min hea Noquen Papa noque jismahue hah min jain? ¹⁰ Jano heen papa hihquiton tah hen hea rihbi hihqui. Hea janin ta heen papa rihbi hihquiqui. ¿Min hihcoin shinanyamahin? Hen mato yohihi tah hen heanbi shinanxon mato yohiyamahi. Hehbe hihxon ta heen papan jahuen tee hahquiqui. ¹¹ Heen papa betan tah hen qui, hehbetan rihbi heen papa hihqui. Hea hihcoinai shinannahue. Yohihah copi res shinanyamaxon, heen tee jisxon copi hihcoinai shinannahue. ¹² Mato ta hen yohicoinei: hen hahcai teebo ta hea nincacoinai jonin rihbi hahtihiqui. Hen hahcai hahxon bi ta hashoan hanibo rihbi hahtihiqui, hea heen papa qui cahiya sca. ¹³ Jatihibi man heen janen yocacai tah hen hahxontihhi. Heen papa nete hihbo hi honanahbo tah hen hahxontihhi, jahuen baque hihxon. ¹⁴ Man heen janen yocacai jatihibi tah hen mato hahxontihhi.

Dios Yoshin jan noque hinantihhi

¹⁵ Hehon shinanxon tah man hen mato yohihi man hahtihi. ¹⁶ Hean rihbi tah hen heen papa yocatihi, huetsa yanapannica jan mato hinannon. Jaa ta jascabi sca mato betan jatihiqui. ¹⁷ Jaa ta yohuancoinai hihbo qui, Dios Yoshin. Jaa jisyamaxon ta mai mehakaan jaa bihtimahiqui, jaa honanyamaxon copi rihbi. Maton tah man jaa honanai. Mato betan ta hihresscaiqui. Mato chicho rihbi sca ta jayaxihquiqui. ¹⁸ Jaabiyahpa cayama ta jai. Joribianoxon tah hen cahi. ¹⁹ Mai mehakaan hea jisyamascanon caman ta basima sca qui. Jaakaan hea jisyamascai bi tah man maton hea jistihi. Hea jihuetai copi tah man mato rihbi jihuetihi. ²⁰ Jaatian tah man honantihi, hea heen papa betan hihqui, mato rihbi hehbetan hihqui, hea rihbi mato betan hihqui. ²¹ Hen yohihi honanxon nincacoinaibaan ta hehon shinannicabo qui. Hehon shinanaibohon ta heen papan rihbi jatohon shinanihiqui. Hean rihbi hen jatohon shinanai. Jaakaan hea honannon hihxon tah hen heen yora hean jato jismatihi —jato jaquin Jesusen.

²² Judasen sca yocaquin (Iscarioteninma, huetsa Judasen):

—¿Jenquetsahaxon min noque miabi jismatihin, mai mehakaan mia jisnonma? —hahquin.

²³ Jesusen yohiquin:

—Hehon shinanaibaan ta heen joi bihtihiqui. Jatohon ta heen papan shinantihiqui. Jato qui cahax tah non hahbetanbi jihuetihi. ²⁴ Hehon shinanyamahi jonin ta heen joi bihyamahiqui. Hen mato yohihi joi ta henama qui. Hea raanni heen papanah ta qui. ²⁵ Mato betan nihparixon tah hen mato yohihi. ²⁶ Dios Yoshin sca ta mato yanapannicah qui. Jaa ta heen janen heen papan raanyaxihquiqui, jatihibi joi mato honanmanon. Hen mato yohipahoni joi jatihibi ta mato shinanmayaxihquiqui.

²⁷ Hahan jihueta siri mato hinanbahini tah hen cahi. Heen hahan sirijaquin shinanti tah hen mato hinanai. Mai mehabaan hinanai quescajayamaquin tah hen mato hinanai. Masa shinanyamanahue. Raqueyamanahue. ²⁸ Caresscaax ta hen jorihbiyaxihqui hen mato jaah tah man nincacahqui. Heen papan ta hea mahuinihqui. Hehon shinanax cah man jenimahan, heen papa qui hea cahiya. ²⁹ Janoxihquibo tah hen mato yohiscaáqui, jaresscaiboya man hihcoinai shinannon.

³⁰ Mato betan tah hen basi yohuanyamascatihi. Mai mehabo yoshin hihbo ta jahuiqui. Hea ta jahuejati hahtipahyamahiqui. ³¹ Jaabi tah hen heen papahon hea queenai mai mehabaan honannon hihxon heen papan hea yohihi quesca hean jai. Hueninahue. Caresscanon bonahue.

15

Bimiyahpa mebibo

¹ Hea ta bana jihui yora coin quesca pah qui. Heen Papa cahen huai hihbo. ² Jatihibi heen bimijoma mebibo ta jaan mextehiqui. Bimiyahpa mebi jatihibi ta boxtepaquehiqui, hashoan bimi hichanon. ³ Mato tah man boxtehahscaqui. Hen mato yohiha join ta Papan mato boxtehihqui. ⁴ Jahuen jihui yora jahuen mebin jenebahintimahi quesca hehbetan jascabihi janahue. Hea rihbi tah hen mato betan jascabihi jai. Mebi ta hahmebi bimiti hahtipahyamahiqui; jahuen yora qui rechihah pari bimihi. Mato jascarihibihi; hehbetan hihiyamahax cahen jahuabijomabo mebibo.

⁵ Hea tah hen jihui yora quescahpa qui, mato cahen heen mebibo. Jahuen yora janin jahuen mebi rechitax hicha bimiyahpa hihqui quescajaquin tah man hehbetan hicha hahtihi. Hehbetan hihiyamaxon cah man jahuabi hahtimahi. ⁶ Hehqui rechitaima mebibo ta huai hihbaan

mextexon potatihiqui mebi choshihi quescanon. Shinannahue: mebi choshibo ta tsinquixon mapojacanihqui.

⁷ Rechitax quesca man hehbetan jihuxon, heen joi rihibi maton jointi janin hihquiya tah man man queenai jatihibi yocatihi, hen mato hahxonnon. ⁸ Hicha bimiyahpabo quescaxon man hicha noquen Papa hahxonaiya ta mato jixon, heen Papa nete hihbohi jonibaan honanyaxihcanihqui. Jascapahbo tah man heen haxenicabo jatihi. ⁹ Heen papan hehon shinaxon hahxonai quescajaribiquin tah hen hean rihbi matohon shinaxon hahxonai. Hen mato hahxonnon jascabijaquin nincacoinnahue. ¹⁰ Heen papan hea yohihi quescabijaquin tah hen jai, jaa queenai quescabijaquin hea hahxonnon. Jascajaquin rihbi man hen mato yohihi quescabijaquin jaiya tah hen hea queenai quescabijaquin hen mato hahxontihi.

¹¹ Hea jenimahi hihqui quescari man mato rihbi jemanon hihxon tah hen mato yohihi, man hinti jemanon. ¹² Nea tah hen mato yohihi: matohon hean shinanai quescajaribiquin maton rihbi joni huetsahon shinannahue. ¹³ Noquen hahbe rabetibohon hihti shinaxon tah non mahuanoxon caman jato hahxonquin yanapantihhi. Jascapa hahxonnicah ta tsoanbi hahxonquin mahuintimahiqui. ¹⁴ Hen mato yohihi quescajaquin hahcaibo tah man heen hahbe rabetibo qui. ¹⁵ Mato tah hen “heen jonibon” hahyamascai. Jahuen hihbaan hahcai ta jahuen jonin honanyamahihqui. Jatihibi heen papan hea yohipahoni mato honanmaxon copi tah hen mato “heen hahbe rabetibon” hahcai. ¹⁶ Hea man caisnima bi tah hen hean mato caisnihqui. Caisxon tah hen mato janescai, man hicha hahqui canon. Man hahcai queyoyamanox mananon tah hen mato raanai. Jascapahboxon man yocacai jatihibi noquen papan mato hahxonnon tah hen mato raanai. ¹⁷ Joni huetsahon man shinannon

hihxon tah hen jascajaquin mato yohihi.

Jesusyabi noque jistahimajayaxihquibo

¹⁸ Mai mehabaan mato jistahimahiya honannahue: hea pari ta jistahimacanishqui, mato chini sca. ¹⁹ Mai mehabo man hihquiya cahen mai mehabo matohon queenquehan, jaton caibo copi. Jascapahboma tah man qui. Mai mehabo hihyamascanon tah hen mato caishihqui. Jaa copi ta mai mehabaan mato jistahimahi-hqui. ²⁰ Hen mato yohiha joi shinanbehnoyamanahue. Yonoti ta jahuen hihbo mentan hashoan yohuan hihbo hihyamahiqui. Hea tiromajacatsihquin hea chibannixon ta mato rihbi sca chibanyaxihcanihqui. Heen joi nincanixon ta maton joi rihbi nincayaxihcanihqui. ²¹ Hea raanni heen Papa honanyamaxon ta mato tiromajayaxihcanihqui heen jonibo man hihqui copi.

²² Hen jato yohiyamahah cahen hohchayahpaboyamahan. Hean yohihah copi ta Honanyamahax tah hen hohchanihqui jati hahtipahyamascacaniqui, hohchanihxon. ²³ Hea jistahimahi jonin ta heen papa rihbi jistahimahi. ²⁴ Tsoan jascajani que ma bi tah hen Papan coshiyaxon jato hahxonpahonihqui. Jato tocan hen hihyamahiya cahen hohchayahpabohiyamahan. Hen jato hahxonai jisxon bi ta heen papayabi hea jistahimacaniqui. ²⁵ Papan huishamani joi janin ta nea jaiqui: Jahua copima bi ta hea jistahimarescaniqui. Jaa joi jai quescabi ta jacanihqui.

²⁶ Mato yanapannicah sca tah hen heen Papa janinxon mato qui raanyaxihqui. Jaa ta yohuancoina i hihbo qui, Dios Yoshin. Papa janinhax jahuex ta hehqui yohuancoinyaxihquiqui. ²⁷ Hen haxemamenoni tian hea nincanish tah man rahma caman haxehi hehbetan nihnicahbo qui. Jaa copi tah man mato rihbi heya joihi yohuancointi jai.

16

¹ Hea jeneti shinan tsoanbi mato hinanyamanon hihxon tah hen nea rahsi hen mato yohihahqui. ² Jatón tsinqüiti xoboma qui ta mato potayaxihcanihqui, tsoanbi mato yohuanquihnyamascanon hihxon. Mato rehtehibo ta Mia rehtequin Papa Dios hahxonpan hihnicahbo rahsi jatihiqui. ³ Heen papa honanyamaxon ta hea rihbi honanyamaxon jascajayaxihcanihqui. ⁴ Nea hen mato yohihi quesca jaresscaiya Noque ta yohinishqui hihyaxahnahue. Man honannon hihxon tah hen mato yohihi.

Dios yoshiman tee

Mato manati hahtipahparixon tah hen mato honanma-menoxon jaa joi mato yohiyamanihqui. ⁵ Hea raanni heen Papa janin sca tah hen canoxihqui. Hen canoxihqui bi tah man Jahuen min canoxihquin hea jayamahi. ⁶ Jascajaquin hen mato yohihah copi tah man jointinin benatihi. ⁷ Man benatai bi tah hen mato yohicoinei. Hea cahah ta siri qui. Hea cayamahiya cahen mato yanapannica joyamahi. Caxon ta hen raantihi, mato qui jonon. ⁸ Joxon ta jatihibi jonibo honancoinmatihiqui, jahua tiroma quin, jahua siri coin quin, jahua Papan casticantihiquin, jato honanmaquin. ⁹ Hea nincayamahibo copi ta jatón hohcha copi Papan jato casticanyaxihqui jato honanmatihiqui. ¹⁰ Heen papa qui hea cahiya man hea jisymascai copi ta jahua siri coin quin hihxon jato honanmatihiqui, jihueti honanahbo. ¹¹ Mai meha hihbojanica yoshin casticanti jaresscai copi ta tiromabo copi Papan casticanyaxihqui jato honanmatihiqui.

¹² Mato yohiti hicha pari jai bi tah man rahmabi nincati hahtipahyamahi. ¹³ Joxon ta yohuancoinei hihbaan mato jatihibi hihcoinei joi honanmayaxihquiqui. Hahmebi shinanxonma bi ta Papan yohiha jan nincacai

joibo mato honanmayaxihquiqui. Joyaxihquibo rihbi ta mato yohiyaxihquiqui. ¹⁴ Hea nete hihbohi honanahbo ta yohiyaxihquiqui. Hean yohihi joibo bihxon ta jaan mato honanmayaxihquiqui. ¹⁵ Heen papanahbo jatihibi ta henabo qui. Jaa copi tah hen mato yohihahqui, hean yohihi joibo bihxon ta jaan mato honanmayaxihquiqui hahquin.

Benatax bi jenimacahinti shinan

¹⁶ Man hea jisquin jenenon ta nea pishca sca jaiqui. Basima tahni hea jisyamascaipixon tah man hea hahquirihbi jisyaxihqui —Jesusen jato jaquin. ¹⁷ Caibo sca jahuen haxenicabo yohinani:

—¿Jan yohuanai jahua hihquiquin? Man hea jisquin jenenon ta nea pishca sca jaiqui. Basima tahni hea jisyamascaipixon tah man hea hahquirihbi jisyaxihqui. Hea heen papa qui cahiya jan hihqui bi ¿jahua yohihi jascarihquin? ¹⁸ ¿Basima sca jan hihqui bi jahua hihcatsihquiquin? Jan yohihi tah non honanyamahi —hihcani.

¹⁹ Yocacatsihquibo hih honanxon Jesusen jato yohiquin:

—Man hea jisquin jenenon ta nea pishca sca jaiqui. Basima tahni hea jisyamascaipixon tah man hea hahquirihbi jisyaxihqui hen mato yohihah copi ¿jaa jahua hihcatsihquiquin hah man yocacahanan jayamahin? ²⁰ Hen mato yohinon nincanahue: man tah man huinitihi, huohihqui, mai mehabo jenimanon. Bena benatax bi tah man hihti jenimaribitih. ²¹ Jahuen baquexo bihti nete nocotaiya ta hisinxon jahuen baque caincatsihquin haibaan masa shinanihqui. Jahuen baquexo bihresscaxon sca ta jan masa shinanah shinanbehnoscaiqui. Joni behna noquen neten jahui copi jenimahi. ²² Mato jascarihbihi.

Rahma masa shinanax bi tah man jointinin jenimayaxihqui, hen mato hahquirihbi jisiya. Man jenimahi yohuan ta tsoanbi mato bichintimahihqui.

²³ Jaa neten tah man hea jahuabi yocayamayaxihqui. Man honannon hihxon ta hen yohihi: man queenaibo man heen janen noquen naihoh queha Papa yocacah ta mato hinanyaxihqui. ²⁴ Rahma caman tah man jahuabi heen janen yocayamahi. Yocanahue. Jenimanoxon tah man bihtih.

Mai mehabo Jesusen cahnetimahi

²⁵ Papan jihuemati ta jascapah qui hahxon tah hen mato haxemapahoniqui. Huetsa tian tah hen jaa patax queha joi mato yohiyamascatihi, heen Papan joi mato yohiquin sirijascaquin. ²⁶ Jaatian tah man heen janen yocayaxihqui. Mato qui tah hen noquen Papa yocaxonyaxihqui hah ta hen jayamahi. ²⁷ Man hehon shinaxon heen papa janinhax hea joní man shinancoinai copi ta matohon shinanihqui. ²⁸ Heen papa janinhax tah hen joniqui. Naihoh quehax jonish tah hen hahquirihbi heen papa qui cahi, mai mehax sca —jato jaquin. ²⁹ Jahuen haxenicabaan sca yohiquin:

—Rahma caya tah min yohiquin sirijahi, jaa patax queha joima. ³⁰ Mian tah min jatihibi honanai. Noquen tah non honanscai. Jahuabi yocacahtima sca tah non jai. Non tah non honanscai. Jaa copi tah non hihcoinai shinanai, Mia tah min Papa Dios janinhax joniqui —hahcanquin. ³¹ Jesusen jato yocaquin:

—¿Man rahma nincacoinscain? ³² Hea huesti hihnon tah man jabacahini cahax jabisnoxihqui. Jaabi tah hen hea huesti hen banetimahi, heen papa ta hehbetan hihtihiqui. ³³ Heen shinan bihxon man shinanquin sirijanoxahnon hihxon ta hen mato yohihahqui. Mai mehax tah

man hohmis hohmisyaxihqui. Jascarax bi jenimanahue. Mai mehabo ta hen namanjasca jai.

17

Jahuen haxenicabo Jesusen yocaxonai

¹ Jato jascajaquin yohixon nai bejisahnan sca yohiquin:

—Hen tah hen janquenascai, Papan. Hea miin baque nete hihbohi jato honanmascahue, mia nete hihbohi honanahbo, hean rihbi jato honanmanon. ² Hen mia hinanai jatihibi teehihmanoxon jatihibi yorayahpabo hihbojahue hah tah min hea janiqui. Jahuentianbi queyoyamanox manati jihuetahbo tah hen jato teehihmascatihi. ³ Mia huesti tah min Papa Dios coin qui. Queyoyamanox manataibo ta mia honanax jihuetaibo qui. Mia honanxon, hea mian raanni Jesucristo rihbi honanax ta jihuecoinnicabo qui.

⁴ Hen hahxonnon min hea hinanni tee queyoxon tah hen mainxon hen mia nete hihbohi jato jismapahonihqui.

⁵ Mai tsahonrihyamahax bi tah hen mihbetan nete hihbo hihquish xabanihqui. Mia jano jaiton sca hea rihbi nete hihbohi jisibo heen xaba jato jismahue, Papan.

⁶ Min hea hinanni mai meha jonibo tah hen noquen Papa jenquetsahpa quin hahxon jato honanmaniqui. Minabo tah min hea hinannihqui. Miin joi ta bihresscacanishqui. ⁷ Min hea hinanni joibo jatihibi ta mina qui. Jaa ta honanscacanihqui. ⁸ Min hea hinanni joi hean jato hinanah ta honancaniqui. Jaa bihcoinxon ta mia janinhax hea joní honancoincaniqui. Mian min hea raanni ta hihcoinjaquin shinancoincaniqui.

⁹ Jaabo ta hen yocaxonai. Mai mehabo yocaxonma bi tah hen min hea hinannihbo hen yocaxonai. Jaabo ta mina qui. ¹⁰ Henabo jatihibi ta mina qui. Minabo jatihibi

rihbi ta hena qui. Jaabo heen shinanyahpabo quen ta hea nete hihbohi honancantihiqui, mai mehabaan.

¹¹ Rahma tah hen mai mehabo tocan hihyamascai. Jaabo res ta mai mehabo tocan hihquiqui. Mihqui tah hen cahi. Hahan min hea janeni miin janen jato coiranhue, jaabo huesti hihnon, noque rabe non huesti hihqui quescarihbihi. ¹² Jato betan hihxon tah hen min hea hinanni miin janen jato coiranpahoniqui. Hean jato coiranah ta tsoabi manoyamahihqui. Nincayosma tiroma huesti res ta manotihqui, huishani joi jai quescabi janon.

¹³ Mihqui sca tah hen cahi. Mainxon tah hen nea joibo mia yohihi, hea jenimahi hihqui quescarahbo. ¹⁴ Miin joi tah hen jato yohiscaniqui. Hea mai mehama hihqui quescarihbihi ta jaabo mai mehabama quen mai mehabaan jato jistahimahihqui. ¹⁵ Mai janinha jato tsecahue hah ta hen jayamahi. Tiroma yoshiman jato jahuejayananon jato jisxohue hahquin tah hen jato yocaxonai. ¹⁶ Hea mai mehama hihqui quescarihbihi ta jaabo mai mehamabo qui. ¹⁷ Nincacointi shinan jato hinanxon hihcoinai join jato mequexohue. Miin joi ta jaa joi qui, hihcoinai joi. ¹⁸ Mian min hea mai mehabo tocan raanni quescajaribiquin tah hen jato raanscai mai mehabo tocan canon. ¹⁹ Hihcoinai joi honanxon mihqui hinamehxon teneti shinan bichibo tah hen jaton hohcha copi hen hinamehtai.

²⁰ Jaabo res ma tah hen yocaxonai. Jaabaan sca yohihah hea nincacoinyaxihquibo rihbi ta hen yocaxonai. ²¹ Jaabo jatihibi huesti yora hihnon, mia hehbetan hihqui quescari, hea rihbi mihbetan hihqui quescarihbihi, noque betan jaabo huesti yora jihuenon. Non jascaraiya ta mian min hea raanni honancoinyaxihquiqui jonibaan. ²² Min hea hinanni coshi shinan tah hen jato hinanrihbinihqui,

jaabo huesti hihnon, noque non huesti hihqui quescarihibi. ²³ Jato betan tah hen jihuetai. Hehbetan rihbi tah min jihuetai, jaabo rihbi huesti yora siripi jihuenon. Jascaraiya ta min hehon hihti queenai quescarihibi, hea raanax min jatohon hihti queenai mai mehabaan honanyaxihqui.

²⁴ Jano hea jaiton min hea hinanni jonibo rihbi jati tah hen queenai, Papan, nete jariyamanon hehon queenxon min hinanni coshi jisibo. ²⁵ Mai mehabaan mia honanyamahi bi tah hen hean mia honanai, Papan. Hea min raanni rihbi ta heen jonibaan honanihqui. Mian tah min pontejaquin shinanai. ²⁶ Hahxonnic Papa siri min hihqui jato honanmanixon bi tah hen jato honanmarihbitihi, min hehon queenxon hahxonni quescaribiquin jatohon shinaxon min jato hahxonnon. Hea rihbi jato betan hihnoxon tah hen jato honanmanoxihqui.

18

Jesus bichibo

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Jascax jahuen haxenicabo betan cahax Cedron janeya texpa pohquetax jano huai jaiton cahi. ² Jesus bihmacatsihqui Judasen ta jaa huai honanrihbinishqui, jaa huai chian jahuen haxenicabo betan Jesus cahiya cahen jaa rihbi jano capahoni. ³ Jano Jesus cahi honanxon sontarobo sca benaxon sacerdote hapobo janin porisiabo rihbi benaxon jaa huai chian jato hioquin. Caibo johueyahpabo, caibo ramparinyapabo, jaton jashiya bocani. ⁴ Huai chian nocotaiton Jesusen jato behchiquin. Jahuejanoxihquibo jatihibi honanax, jato behchihhi cainxon yocaquin:

—¿Tsoa man benahin? —hahquin.

⁵ —Nazaret janinha Jesus rahan —hihcani.

—Hea ta hen qui —hihqui Jesus. Jesus bihmanica hihquish Judas jato betan nichu.

⁶ Hea ta hen qui Jesus jaiya jaabo chitihhrenenax paqueti miracahrenencani.

⁷ —¿Tsoa man benahin? —jato jaribiquin.

—Jesus Nazaret janinhah rahan —hihcani.

⁸ —Hea ta hen qui hih ca hen jai sen. Hea benaxon heen jonibo jenenahue, botanahbo —Jesusen jato jaquin. ⁹ Min hea hinanni jonibo tah hen ni huestibi manomayamahi jan yohihah quescabi janon hihxon jascajaquin. ¹⁰ Simon Pedronen sca machito jaxon, tsecaxon, sacerdotenin joni reraquin bi mecayaho res paxtebahinquin. Malco ta jaa jonin jane qui.

¹¹ —Miin machito bexojahue. ¿Heen papan hea jascajahue hahca hen hahtimahin? —Jesusen Pedro jaquin.

Jaton hapobo janin Jesus bohobo

(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Jaatian sontaro hapon yohihah porisiabo betan jahuen sontarobaan Jesus bihtanxon menexcanquin.

¹³ Menexxon Anasen xobo janin pari bocanquin. Anas cahen Caifasnén coca. Caifas cahen jaa bari tian sacerdote hapo hihpahoni. ¹⁴ Caifas ta Huetsa jonibo jihuenon huesti joni mahuatah ta siri qui hihnicah qui.

Jesus qui Pedro paranahti

(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Anasen xobon bohiboya pari ta huetsa jahuen hahbe haxenica betan Simon Pedronen jato chibanbonanishqui, Jesus bohiboya. Jahuen hahbe haxenica ta sacerdote hapon honannishqui. Jaa copi ta sacerdote hapon xoboho mapetaiboya jemanhihti janin jahuen hahbe haxenica hihconishqui. ¹⁶ Jaa hihcohi bi jemanhihti xehqui senenbi

Pedro banereneni. Jahuen hahbe haxenica sca sacerdote hapon honanai joni hihquish picoxon xehpoti coirannica haibo yohixon Pedro hihcomaquin, jemanhihti janin. ¹⁷ Jemanhihti janin nichiton sca xehpoti coirannica haibaan Pedro yocaquin:

—¿Mia rihbi min jahuen haxenicama quin? —hahquin.

—Jaama ta hen qui —hihqui Pedro. ¹⁸ Matsihiya sca cahen hapon jonibo betan porisiabaan chihi requenjaquin. Perehiquiya jano pehchicani. Pedro rihbi jato betan pehchihichini.

Hapobaan Jesus yoca yocacai

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

¹⁹ Xoboho cahen jaton hapo yocacahiti:

—¿Tsoabo miin haxenicabo quin? ¿Jahua yohiquin min jonibo haxemahin? —hahxon yocapaquequin. ²⁰ Yocacah Jesusen yohiquin:

—Janibixon tah hen jatihibi joni yohirahsihi. Maton tsinquiti xobohoxon haxemaxon, Papan xobohoxon haxemaxon, jano judiobo tsinquitaiton tah hen jato honanmarasihi. Jonexon tah hen jahuabi yohiyamarahsihi. ²¹ ¿Jahua copi sca min hea yocacain? ¿Hea nincarahsihibaan jahua yohihipishquin? Jaabo caya yocahue. Jascajati ta jaiqui. Hen yohirahsihi nincaxon ta honancaniqui —hahquin. ²² Jascahiton:

—¿Jascajaquin min sacerdote hapo joi bichinain? —hahxon jaa senenbi nichini porisianen Jesus copatsahquin.

²³ —Ponte hen yohiyamahiya Jascama ta qui hahhue. ¿Hen ponte yohihiya jahua copi sca min hea rishquihin? —hahquin Jesusen. ²⁴ Jaatian hahquirihbi menexti jato yohixon Caifas janin sca Anasen jato raanquin, Caifas hashoan hapo copi.

*Pedro Jesus qui paramehribihi**(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)*

²⁵ Xoboho pari jaabo jai bi jemanhihtin Pedro nich i pehchihi.

—¿Mia rihbi min jahuen haxenicama quin? — hahcanquin.

—Jaama tah hen qui —hahquin, Jesus qui paramehquin.

²⁶ Sacerdote hapon joni sca Pedronen paxteha jonin j en- abo hihxon yocaquin:

—¿Huai chian min hahbetan nich i hen mia jisya- ma- haquin? —hahquin. ²⁷ Jascajaquin yocacah hahquiri- hbi jahuen joni hihtima yohiquin. Jaatianbi sca hatapa queoscai.

*Pilato qui Jesus nocoti**(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)*

²⁸ Caifasnen xobo janinhax picoxon gobernador xoboho sca Jesus bocanquin. Xaba paquecatsihsc ai. Nahuan xoboho mapetax rishtaxon non pascua fiesta piti hahti- pahyamamis hihquish jahuen xoboho mapeyamacani.

²⁹ Jaa copi jato qui Pilato picoti.

—¿Jahua man hahqui yohuanain? —jato jaquin.

³⁰ —Tiroma joni hihyama hiya cah non mia hinanyama- han —hahcanquin.

³¹ —Boxon, maton xenibaan huishanihbo joi jisxon jaa joi jai quescajaquin hahnahue matonbi —Pilatonen jato jaquin.

—Noquen cah non rehteti hahtipahyamahi. Noquen rehtetima joi ta jaiqui —hahcanquin. ³² Jascajaquin ta hea rehteyaxihcanihqui hahxon Jesusen jato jaipi quesca- bi- jaquin janon, jascajacanquin. ³³ Jahuen xoboho hihcori- hbixon Jesus quenaxon Pilatonen yocaquin:

—¿Mia min judiobaan quiquin hapo quin? —hahquin.

³⁴ —¿Mianbi shinanxon min hea yocacain? ¿Caibo hehqui yohuanah min hea yocacain? —hahquin Jesusen.

³⁵ —¿Hea judio quin? Jatón sacerdote hapobo betan ta miin caibaan mia hihuexon hea casticanmacatsihqui. ¿Jahuejah min jaipiquin? —Pilatonen jaquin.

³⁶ —Hean hihboti ta nea mai mehama qui. Nea mai meha heen hihboti jaiya cahen heen jonibo coshica-hin-quehanihqui, judiobaan hea bihyamahahbo. Nea mai mehama ta heen hihboti qui —Jesusen jaquin.

³⁷ —¿Mia min quiquin hapo qui nan? —Pilatonen yocaquin.

—Quiquin hapo hea hihqui hah tah min miabi jai. Jaa-mama jaabijaquin yohinoxon tah hen cainnihqui. Jaa copi tah hen nai naman joniqui. Jatihibi hihcoinai yohuannicaton ta heen joi nincaquihqui —hahquin Jesusen.

³⁸ —¿Hihcoinai jahua quin? —hihscai Pilato.

Jesus rehteti yohihibo

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Jaschax Pilato caini judiobo qui.

—Jahua hohchabi ta hen jisyamahi. ³⁹ Pascua fiesta tian yocanicabo tah man qui, hen sipo xoboho tsahonni huesti mato picoxonnon. ¿Judiobaan quiquin hapo hen mato picoxonti man queenyamahin? —jato jaquin.

⁴⁰ —Jaama bi Barrabas —hahcanquin, coshin bi res. Barrabas ta yometsoh hihpahonishqui.

19

¹ Jaatian sca Jesus rishquihahbo jahuen sontarobo Pilatonen yohiquin. ² Sontarobaan sca rishquixon moxa maitijaxon Jesus maimaquin. Yancon tari rihbi sahuemacandin, hapon tari. ³ Sahuemaxon hahqui jori jorixon:

—Jihuehue, judiobaan quiquin hapon —hahcanquin. Jascaxon tihibi tantashahcanquin.

⁴ Jaatian judiobo qui Jesus hahquirihbi picoxon Pilatonen jato yohiquin:

—Jisnahue. Man jisnon tah hen mato jismahi. Hean jisi ta jahuen hohcha yamahihqui. Man honannon hihxon tah hen mato yohihi.

⁵ Jascahiya Jesus picoscai, moxa maitiya, yancon tariya. —Nea tah qui —jato jaquin Pilatonen.

⁶ Sacerdote hapobo betan porisiabaan sca Jesus meraxon coshin yohiquin:

—Jihuin hueonhue. Jihuin hueonhue —hahcanquin.

—Jihuin hueonnahue matonbi. Jahuen hohcha ta yamahihqui, hean jisi bi —jato jaquin Pilatonen.

⁷ —Huishani joi tah non noque jai. Hea ta Diosen baque qui jan jai copi tah non jaa rehteti jai, noquen nincati joi nincaxon —hahcanquin.

⁸ Jascaraibo nincacax Pilato hashoan raquescai.

⁹ Jahuen xoboho hihcorihbixon Jesus yocarihbiquin:

—¿Jahuerahnohah mia quin? —hahquin. Yocacah bi jahua hihyamahi. ¹⁰ Jahua hihyamahiya Pilatonen yocaquin:

—¿Min hea yohicatsihyamahin? Mia tah hen picoti hahtipahi. Mia jihuin hueonxon rehteti tah hen hahtipahribihi ¿min honanyamahin? —hahquin.

¹¹ —Naihohxon mia coshi hinanyamahah tah min hea jahuejati hahtipahyamaquehanai. Jaa copi ta hea bixon mia hinanai joni hashoan hohchaya qui —Jesusen Pilato jaquin. ¹² Jascahah Pilatonen picocatsihqui bi judiobo coshin yohuani:

—Min jaa picohi tian tah min quiquin hapo Cesaronen hamicoma sca min jatihi. Jatihibi quiquin hapocatsihquibo ta Cesaronen rahuibo qui —hahcanquin.

¹³ Jascaraibo nincaxon Jesus cainmahax, casticanti yohinoxon janoxon yohiti tsahotinin tsahopaqueti. Gabata janeya jemanhihti janin, judiobaan join cahen Gabata macan champani tapojahibo hihcatsihquiqui.

¹⁴ Pascua fiesta piyanoxon jaton pitijati neten barin manan tsacahiya cahen jano tsahoxon judiobo sca Pilatonen yohiquin:

—Nea ta maton quiquin hapo qui —hahquin.

¹⁵ Jascahiya sai saihihscacani:

—Rehtehue. Rehtehue. Jihuin hueonhue —hihcani.

—¿Maton quiquin hapo hen jihuin hueontihin? — Pilatonen jato jaquin.

—Cesaro huesti ta noquen quiquin hapo qui, huetsama —hihcani sacerdote hapobo. ¹⁶ Jaatian jihuin hueonahbo sca jato Bihnahue hahquin. Bihnahue hahca Jesus bihcanquin.

Jihuin hueonaibo

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Bihxon boxon jahuen coros hiamabahincanquin. Cahax mapo xao janeya manan qui nococani. Judiobaan join cahen Gólgota. ¹⁸ Janoxon sca tasaxon nichinxon jihuin hueoncanquin. Huetsa joni rabe rihbi jascajar-ihbicanquin, ramiho huetsa nichinxon ramihoh rihbi huetsa nichincanquin. Naponbi cahen Jesus. ¹⁹ Quirica huishamaxon ta Jesusen coros qui Pilatonen jaa quirica hueonmanishqui: Nazaret janinha Jesus, judiobaan quiquin hapo hihqui jaa quirica. ²⁰ Hihti caiboxon ta judiobaan jaa quirica jisnishqui, jema hochoma hueonaibo quen. Judiobaan join huishaxon bi Latin join rihbi hahxon, Griego join rihbi huishahah, jaa quirica. ²¹ Jaa quirica jisxon judiobaan hapobaan sca Pilato yohicanquin:

—Judio baan quiquin hapo hahquin huishayamahue. Judio baan quiquin hapo ta hen qui jan hahcai, hahquin huishahue —hahcanquin.

²² —Hen huishahah ta huisha sca qui —hahquin Pilatonen.

²³ Jihuin hueonxon sca ta jahuen chopabo sontarobaan bihnishqui. Chosco sontaro hihquish jahuen chopametisihpaquecani. Jahuen tari sca cahen metisihpanan rechijoma hihnish, jahuen tepan janinhax jahuen quecato caman saya.

²⁴ —Jahuen tari huaxayamanahue. Tsoana banetihiquin hihxon macan bero pishca borasa qui nanexon chicoti ta jaiqui —hihcani. Jascaxon huishani joi janí quescabijacnquin.

Heen chopabo ta bihpaquecanihqui. Heen sahueti bihnoxon ta macan bero potacaniqui. hihqui jaa joi. Jaa joi jai quescabijaquin cahen sontarobaan hahquin.

²⁵ Jasca jaibaan bi Jesusen coros patax jahuen mama, jahuen mama huetsa, María Cleofas haibo, María Magdalena, jaabo nichí. ²⁶ Jahuen mama jisxon hahan jan queenai jahuen haxenica rihbi hochoma nichí jisxon jahuen mama Jesusen yohiquin:

—Hoa ta miin baque qui, maman —hahquin. ²⁷ Jahuen haxenica sca yohiquin:

—Nea ta miin mama qui —hahquin. Jaa copi ta jahuen xoboho sca jaa haxenicaton Jesusen mama jihuemanishqui.

Jesus mahuatai

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

²⁸ Jaatian sca jatihibi janquenja sca jan jai honanxon huishani joi jai quescanon hihquish:

—Xehan tah hen hihqui —hihqui Jesus. ²⁹ Jano cahen tason bocho xehati cachani tsahoti. Jesus jascaraiya sca taco quescapa hahan maosahxon mehchajaquin, jashi taxoyaxon jahuen jana janin sanancanquin. ³⁰ Cachani tanahax sca:

—Janquenja sca ta jai —hihqui. Jascarax jahuen mapo betihiquish mahuati.

Sontaronen Jesus pishnacohi

³¹ Pilato janin caxon sca pitijati nete sca jai copi, Janin yamenon mahuamati ta jaiqui hahxon judiobaan yocaquin. Jatón huihtax tobanon yohihue, mahua sca jaiton jatón yora botonxon botanahbo hahcanquin yocaquin. Tantiti neten jatón yora coros janin hueoyamanon hihxon jascajacanquin. Jaa tantiti nete jatón hani fiesta nete hihqui copi. ³² Tobatannahue hahca sontarobaan caxon jaa senenbi hueonah rabebi jahuen huihtax tobaxon huetsana jascajaribicanquin. ³³ Jesus qui nocoxon sca mahuasca meraxon jahuen huihtax tobayamascaquin.

³⁴ Tobayamaxon bi huesti sontaronen jashin Jesus pishnacoquin. Pishnacoha jimiya jene caini. ³⁵ Jaa jisnixon tah hen mato yohicoinai, maton rihbi man nincacoinnon. Hen tah hen hihcoinai. Honancoinax tah hen hihcoinai maton rihbi man nincacoinnon hihquish. ³⁶ Huishani joi jai quescabi janon ta tobayamacanishqui. Jahuen xao ta ni huestibi tobatimahiqui hihqui jaa joi.

³⁷ Jaa pishnaconixon ta jaabi jis yaxihcanihqui hihqui huetsa rihbi huishani joi.

Jesus mihinaibo

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Jaa pecaho Arimatea janinhax José janeya joni joxon Pilato yocaquin Jesusen yora botannoxon. Jaa José cahen nincacoinnica. Nincacoinnicaxon bi judiobo qui

raquexon tsoabi yohiyamaquin. Rahma sca jahuen yora yocaquin. Yocacah Pilato jeen hihqui. Jeen hihquiya caxon jahuen yora botonxon boquin. ³⁹ Jesusen haxemamenohiya hahqui yame canicah rihbi jahui, Nicodemo. Mirra, áloe jahan hinintibo mesco bequin hicha. Hahan mihinti rahobo jan behi cahen cuarenta kilo hihuepai. ⁴⁰ Jesusen yora bihxon judiobaan hahpahoni quescajaquin hahan hininjatiya bi joxo chopa quexen yabi yabicanquin. ⁴¹ Jano hueonahbo janin cahen jihui huai jai. Jaa huai janin rihbi mai poquin behna jai, jaho tsahonti quini, jano tsoabi tsahonrihyamahi. ⁴² Jaa tsahon hochomahi copi janobi Jesus tsahonbahincanquin pitijati neten copi hishtocani.

20

Jesus huenirihbihi

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Jahan semana pehocohtai neten sca hihari xaba paqueri jaima tsahon janin María Magdalena jahui. No-coxon hahan tsahon behpohipibo macan taranbohanah sca jisquin. ² Bishquihihcanahi caxon Pedroya huetsa haxenica yohiquin. Jaa huetsa cahen jahan Jesus queenai joni.

—Tсахон janinhah ta noquen hihbo tsecacanaxqui. Jahuerahnon racanaxquin tah non honanyamahi — hahquin.

³ Yohiha jaa huetsa haxenica betan picotax tsahon janin bishquihihcanahi Pedro cahi. ⁴ Rabebi bishquihihcana-hax bi jaa huetsa pari tsahon janin nocoti, hashoan coshin cahax. ⁵ Cahcopaquexon najisquin. Hahan yabihipibo joxo chopa jano tsamana jisish bi hihcoyamahi. ⁶ Hahchon sca Simon Pedro nocoti. Jahuex pontecahini tsahon quiniho hihcohi. Hihcoxon jisí bi jahuen chopa quexe

tsamanah racati. ⁷ Hahan bebepohipibo payon cahen huetsanco, joxo chopa quexebo betan racayamahi. Jaa cahen hahmebi boxca boxcahah racatan. ⁸ Huetsa sca tsahon janin hihcohi, jaa pari nocotax bi chini hihcohi. Jisxon, Bohancoin ta jacanaxqui hihqui shinancanquin. ⁹ Jaa hihquipish bi hahquirihbi teehihtihi hihqui huishani joi honanyamaxon jascajaquin shinanquin. ¹⁰ Jaatian sca jaton xobohe rabebi caribihi.

María Magdalena qui Jesus sanareneni

(Mr 16.9-11)

¹¹ Tsahon patax banetax María nichí, huaohihqui. Huaohihanan cahcopaquexon tsahon najisquin. ¹² Jisí bi Papan yonoti rabe. Jano Jesusen yora racanipi janin joxo chopayahpa yonoti rabe tsahotai. Tsahon mapo quiri huesti tsahoti, tahe quiri huetsa.

¹³ —¿Jahua copi min huaohihquin, haibon? —yocaquin.

—Heen hihbo hea bohanahbo copi, rahan. Jahuen racancanaxquin hen ta hen honanyamahi —hihqui María. ¹⁴ Jascahah rabejaquexon jisí bi janobi Jesus nichí. Jaa que bi Marian honanyamaquin.

¹⁵ —¿Jahua copi min huaohihquin, haibon? ¿Tsoa min benahin? —Jesusen yocaquin.

Jaa huai hihbo hihqui shinanxon:

—Huetsanco hea bohanxon jahuen min racantanai hea yohihue, jonin, hen botannon —hahquin haibaan, jisxonma.

¹⁶ —Marian —hahscaquin Jesusen. Jascahah rabejaquetax judiobaan join yohuani:

—Raboni —hihqui. Maestron hihcatsihqui, jaton join.

¹⁷ —Hea xecoyamahue. Heen papa qui tah hen hinahih-narihyamahi. Heen huetsabo yohitanhue, hea heen papa qui, maton papa qui, heen Dios qui, maton Dios qui hea hinahihnatai yohitanhue.

¹⁸ Yohitanhue hahca caxon jahuen haxenicabo María Magdalenanen yohiquin:

—Noquen hihbo tah hen jistanai —jato jaxon jan nin-cacah jato yohiquin.

Haxenicabo qui Jesus sanareneni

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

¹⁹ Jaa pecaho sca jaa neten, hahan jaton semana pe-hocohtai neten, jano jaabo jai xoboho mapexon judiobo qui raquexon jahuen haxenicabaan xehqui xehpoquin sir-ijaquin. Bepiscaiya sca jahuex jato tocan Jesus nihreneni jahui.

—¿Man siripi jayamahin? —jato jaquin. ²⁰ Jato jascaxon jahuen mequen jato jismaquin. Jahuen pishi jato jismaquin. Noquen Hihbo jisish jahuen haxenicabo jenimahi. ²¹ Jato yohirihbiquin:

—¿Man siripi jayamahin? Heen papan hea raanni quescajaribiquin tah hen mato raanai. ²²⁻²³ Jato jascajaquin yohixon jato xoonhahxon:

—Dios Yoshin bihnahue —jato jaxon— Man huetsa joni hohcha sohuamahiya tah hen jaa sohuaxontihi. Man huetsa joni hohcha sohuamayamahiya ta jahuen hohcha jascabi jaiqui —jato jaquin.

Tehihribihi Tomasen jisquin

²⁴ Rabe nane janeya Tomas ta jahuen doce haxenica janinha huesti janishqui. Jesus jahui bi cahen jato betan Tomas hihyamahi. ²⁵ Jaa copi cahen jahuen hahbe haxenicabaan yohinish:

—Noquen hihbo tah non jisiqui —hahcanquin. Yohihahbaan bi:

—Jahuen mequen janin clabon metasipi quini jisya-maxon, jaa clabon quini janin heen metoti rihbi ni-ayamaxon, pishnacohipibo janin heen mequen rihbi ni-ayamaxon tah hen hihcoinai shinantimabirestihi —jato jaquin.

²⁶ Jan jascahipi ocho neten sca jaa xoboho jahuen haxenicabo hahquirihbi tsinquititi. Jato betan Tomas hihqui. Xehqui xehpotai bi jato tocan Jesus nihreneni jahui.

—¿Man siripi jayamahin? —jato jaquin. ²⁷ Jato jascaxon Tomas sca yohiquin:

—Miin metoti niahi johue. Heen mequen jisihue. Heen pishi janin miin mequen niahi johue. Paranaibo shinanyamahue. Hihcoinai shinanhue —hahquin.

²⁸ —Heen hihbo, heen Dios —hihscai Tomas.

²⁹ —¿Hea jisxon copi min hihcoinai shinanain? Jisxonma bi hihcoinai shinanaibo ta hahan jenimati jaiqui —Jesusen jaquin.

Non jihuenon Juaman huishahi

³⁰ Jahuen haxenicabaan jisnon bi hicha hahan honantibo Jesusen hahní bi tah hen nea quirica huishaxon texe res yohihi; hashoan hicha jan hahnibo tah hen yohiti pishinai. ³¹ Jaabi Jesus noquen Papa Diosen baque Cristo hi man honancoinnon hihxon tah hen nea huishahahqui, nincacoinax Jesus qui hinamehtax man jihueyaxihnon.

21

Sietebo qui Jesus sanareneni

¹ Jascari jato qui cainipish cahen Tiberias hian quexa sca jahuen haxenicabo qui Jesus sanareneni joribinish. Jan sanareneni jahui ta nescanishqui.

² Simon Pedro, Rabe nane janeya Tomas, Galilea mai meha Cana jema janinha Natanael, Zebedeonen baque

rabe, huetsa jahuen haxenica rabe rihbi, jaabo jano hihcani.

³ —Hea tah hen tsatsa benahi cahi —Simon Pedronen jato jaquin.

—Cahue non mihbetan canon —hahcanquin. Cahax nontin nanecani. Tarrafa potashinaxon bi jahuabi bihyamacanquin. ⁴ Xaba paquescaiya quexabi jahueh Jesus nihreneni. Jesus que bi jahuen haxenicabaan honanyamaquin.

⁵ —¿Man tsatsa bihyamahin, heen baquebaan? —Jesusen jato jaquin.

—Bihyama tah non jai —hahcanquin.

⁶ —Mecayaho sca tarrafa potanahue. Jano tah man meratihi —jato jaquin. Jascahah potaxon bi naneti hahtipahyamascacanquin tsatsa hichahiya. ⁷ Hahan Jesus queenai jahuen haxenicaton sca Pedro yohiquin:

—Noquen Hihbo tah qui —hahquin. Chopanma teexon bi Noquen Hihbo tah qui hihqui nincaxon jahuen chopa Pedronen sahuequin. Sahuehax jenenencanya cayahi. ⁸ Texe jahuen haxenicabo nontin taxnati cahi. Tarrafa tsatsa bochohi ninibonahi cahax taxnacani, quexa hochoma hihquish cien metro tihixonpahi. ⁹ Mapexon tsiste requeman tsatsa xohihi meracanquin. Paan rihbi jano racatai meracanquin.

¹⁰ —Man rahma rahcohi tsatsa pishcaya benahue —Jesusen jato jaquin. ¹¹ Nanexon jaton tarrafa ninibenaxon Simon Pedronen mapemaquin. Hanibo tsatsabo tarrafa bochohax bi huaxayamahi, ciento cincuenta y tres tsatsa.

¹² —Pihhi benahue —Jesusen jato jaquin. Tsoa min quin tsoanbi jahuen haxenicaton yocayamaquin, raquexon. Noquen Hihbo hihqui honanscacanquin. ¹³ Joxon paan bihxon Jesusen jato hinanquin. Tsatsa rihbi jato hinanquin.

¹⁴ Jaa cahen jahuen quimisha coti sca jan hihquipish bi hahquirihbi teehihquipish jahuen haxenicabo qui jaa sanareneni jahui.

Pedro beten Jesus yohuanai

¹⁵ Piquin jaabijahiboya Simon Pedro sca Jesusen yohiquin:

—Simon, Juaman baquen, ¿neabo hehon queenai bi hashoan bi res min hehon queenain? —hahquin.

—Jeen. Mihon ta hen queenai, Hihbon. Min tah min honanai —hihqui Simon.

¹⁶ —Heen carnerobo pimahue —hahxon yocarihbiquin jahuen rabe coti sca:

—Simon, Juaman baquen, ¿min hehon queenain? —hahquin.

—Jeen. Mihon tah hen queenai, Hihbon. Min tah min honanai —hihqui.

—Heen carnerobo pimaxonhue —hahscaquin Jesusen.

¹⁷ Jahuen quimisha coti sca yocarihbiquin:

—Simon, Juaman baquen, ¿min hehon queenain? —hahquin. Min hehon queenain hahquin jan quimisha coti yocacai copi Pedronen masa shinanscaquin.

—Mian tah min jatihibi honanai, Hihbon. Mihon tah hen queenai. Min tah min honanai —hahquin Pedronen.

—Heen carnerobo pimaxonhue. ¹⁸ Mia tah hen yohicoinal: beronan hihquish tah min miin chopa sahuehax min jano queenaiton nihpahoniqui. Yosiboscaax tah min miin mequen cataxon sanatihi, huetsan mia sahuemaxon jano min cacatsiyamahiton mia bonon —hahscaquin Jesusen. ¹⁹ Jan yohihi ta jascahahbo mahuaxon noquen Papa Dios Nete Hihbohi Pedronen jato honanmayaxihquiqui honanahbo. Jaa pecaho:

—Hea chibanhue —Jesusen Pedro jaquin.

Jahan jan jenimahi haxenica

²⁰ Rabejaquexon hahan Jesus queenai jahuen haxenicanen jato chibanbenahi Pedronen jisquin. Jaa cahen pihiboya Jesus senenbixon yocaquipi, Tsoan mia paranoxihquiquin, Hihbon, hihnicah. ²¹ Jaa jisxon cahen Pedronen Jesus yocaquin:

—¿Hoa cahran, Hihbon?

²² —Hea jonon caman jaa manati hen queenaiya, ¿mihqui jahua hihti quin? Mian hea chibanhue —Jesusen jaquin. ²³ Jaa copi ta jaa pecaho hicha noquen huetsabo jaya joihi yohuanpahonishqui:

—Jaa haxenica ta mahuayamayaxihquiqui —hihcani. Jasca que ma bi Jaa ta mahuayamayaxihquiqui Jesus hihyamani. Hea jonon caman jaa manati hen queenaiya, mihqui jahua hihti quin hihresi. ²⁴ Jaa haxenicaxon tah hen honancoinxon nea joibo huishahahqui. Honancoinax yohuana joi tah qui. Non tah non honanai.

²⁵ Hashoan hicha rihbi ta Jesusen hahnishqui. Jatihibi huishapaquehah rah cahen mai senenyamascaan, quirica bochohi.

Noquen hihbaan joi

New Testament in Capanahua (PE:kaq:Capanahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Capanahua

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Capanahua [kaq], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Capanahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

8b744608-7540-59b5-a4b9-20fb46e3f9c5